

# ETESIA

FR

Notice d'instructions  
(Originale)

A lire attentivement avant d'utiliser la machine



**MBHE2-MKHP2-MHHE2-MHHP-  
MKHE2-MKHEC2-MKHPG2-MKM**

# NOTICE D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE LA TONDEUSE AUTOPORTÉE ETESIA

## SOMMAIRE

1.	Votre sécurité et celle des autres .....	1
2.	Explications des pictogrammes .....	3
3.	Descriptif .....	7
4.	Photos .....	9
5.	Photos - accessoires en option .....	19
6.	Caractéristiques techniques .....	21
7.	Instructions d'utilisation .....	24
8.	Montage - Démontage - Accès aux organes .....	27
9.	Entretien.....	28
10.	Tableau récapitulatif des entretiens périodiques .....	33
11.	Arrêt prolongé - Stockage hivernal.....	34
12.	Dépannage .....	34
13.	Accessoires .....	35
14.	Garantie.....	36

# FÉLICITATIONS !

Vous venez d'acquérir une tondeuse à conducteur porté ETESIA. Cette machine d'une fiabilité et d'une robustesse étonnantes a été conçue pour vous servir longtemps.

- Pour accroître sa longévité et lui assurer un fonctionnement optimal, lisez attentivement la présente notice, respectez les consignes de sécurité et les instructions d'entretien.
- Fidèles à notre politique d'innovation permanente, nous ne cessons d'améliorer la qualité de nos produits.
- Par conséquent, votre modèle peut présenter de légères différences par rapport à cette notice.

- Votre revendeur dispose des informations techniques les plus récentes.
- N'hésitez pas à le contacter en cas de besoin.

## IDENTIFICATION DE LA TONDEUSE

- **TOUS LES MODELES SAUF MKM** : le numéro d'identification de votre tondeuse se trouve sur le côté droit au niveau du bac de ramassage (photo 1a).
- **MKM** : le numéro d'identification de votre tondeuse se trouve sous le siège (photo 1b).
- Communiquez ce numéro à votre revendeur en cas d'intervention sur la tondeuse.

## 1 • VOTRE SÉCURITÉ ET CELLE DES AUTRES

- Votre tondeuse à conducteur porté ne doit être utilisée que conformément à la présente notice d'utilisation.
- Dans votre propre intérêt, avant d'utiliser la tondeuse, vérifiez la présence sur la tondeuse aux emplacements prévus par la notice des étiquettes comportant les indications de sécurité. Prenez-en connaissance. S'il manque des étiquettes de sécurité, adressez-vous immédiatement à votre revendeur. Nous attirons votre attention sur le fait que ces étiquettes de sécurité sont obligatoires sur la tondeuse.
- N'enlevez jamais les étiquettes d'avertissement ou les éléments de sécurité.
- Avant d'utiliser votre tondeuse, familiarisez-vous avec ses commandes.
- Étudiez soigneusement son fonctionnement pour pouvoir arrêter rapidement le moteur.
- Maintenez toujours la machine et ses différents accessoires en parfait état de marche.
- N'utilisez jamais la tondeuse munie de protecteurs défectueux ou dont les dispositifs de sécurité ne sont pas montés.
- Ne modifiez pas les réglages de régulation de vitesse du moteur.
- N'utilisez jamais le moteur en surrégime car vous augmentez les risques de blessures encourus par l'opérateur et vous risquez la détérioration des composants de votre tondeuse.
- Ne confiez jamais votre tondeuse à conducteur porté à une personne n'ayant pas pris connaissance de la notice d'utilisation.
- Votre tondeuse à conducteur porté ne peut être utilisée que sur des pentes ne dépassant pas 10° (20%).
- Respectez en particulier les indications du paragraphe relatif à la conduite sur terrains en pente.
- Ne conduisez pas trop près de talus, de fossés, sur des terrains meubles ou comportant des risques de renversement.
- L'utilisateur est responsable de la sécurité des tiers se trouvant dans la zone de travail de la machine.
- Évitez la présence de personnes ou d'animaux à proximité de la machine lorsque le moteur tourne.
- Ne prenez jamais de passager sur la tondeuse.
- Ne laissez jamais un enfant conduire la tondeuse (interdit aux moins de 16 ans).
- Retirez la clé de contact en cas d'abandon même momentané de la tondeuse.
- Avant chaque tonte, assurez-vous du bon état de la lame et de son serrage.
- N'effectuez pas de travaux sur ou sous la tondeuse, si celle-ci surélevée de manière provisoire ou dans des conditions de sécurité insuffisantes.
- Avant de vous mettre à tondre, dégagez la pelouse des pierres, bois, ferrailles, fils, os, plastiques, branches et autres débris pouvant être projetés par la tondeuse.
- Veillez à ce que votre pelouse ne comporte pas d'obstacles naturels du type taupinières, crevasses, ornières...
- Supprimez également les branches basses pouvant blesser l'utilisateur.
- Évitez les obstacles tels que taupinières, socles bétonnés, souches, bordures, qui ne peuvent pas être coupés par la lame et risquent d'endommager le système de coupe, et tout particulièrement la lame.
- Après un choc sur la lame, celle-ci est à changer impérativement.
- Soyez particulièrement prudent lors des marches arrière.
- Commande d'avancement : la commande d'avancement est un dispositif de sécurité à action maintenue : ne jamais le bloquer. Ne pas positionner son pied à cheval sur les deux pédales.
- Ne mettez jamais ni main, ni pied sous l'enceinte de coupe.
- Veillez à ce que personne ne puisse être blessé par des projections de pierres ou d'autres objets lors de la tonte.

- Ne tondez qu'en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
- Ne portez jamais de vêtements amples ou de short durant la tonte.
- Equipez-vous de chaussures solides et fermées (pas de sandales).
- En cas d'intervention sur le moteur ou sur des éléments mobiles, coupez le moteur et retirez la clé de contact et par précaution, débranchez le(s) capuchon(s) de bougie(s).
- Ne conduisez pas la machine si vous êtes fatigué ou malade.
- Évitez d'utiliser la machine si vous avez consommé des boissons alcoolisées ou des médicaments.
- Lors de la circulation en dehors du gazon, débrayez le système de coupe et mettez-le sur sa position la plus haute.
- Ne remplissez pas le réservoir d'essence lorsque le moteur est en marche. Laissez refroidir le moteur quelques minutes avant de faire le plein d'essence.
- Utilisez toujours de l'essence d'acquisition récente. Une essence ancienne laisse des dépôts de gomme dans le carburateur, provoque des fuites et rend le démarrage du moteur difficile. N'achetez que la quantité de carburant que vous utiliserez sous 1 mois pour l'essence sans plomb et que vous conserverez dans un bidon propre prévu à cet effet.
- **ATTENTION DANGER** : le carburant est hautement inflammable.
  - Faites le plein à l'extérieur uniquement et ne fumez pas pendant cette opération.
  - Ajoutez du carburant avant de démarrer le moteur.
  - N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud.
  - Lors du remplissage, veuillez éviter tout débordement. Si malgré ces précautions, un débordement de combustible devait se produire veuillez :
    - a) Nettoyer scrupuleusement l'ensemble des pièces contaminées
    - b) Ne redémarrer la machine qu'après s'être assuré que l'ensemble du carburant renversé a bien été éliminé.
- Remettez correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice de carburant.
- N'entrez pas, ne versez pas ou n'utilisez pas d'essence près d'une flamme nue ou près d'appareils tels que fourneaux, chauffe-eau utilisant une veilleuse ou tout autre appareil susceptible de créer une étincelle.
- **DANGER** : NE FAITES PAS TOURNER LE MOTEUR DANS UN LOCAL CLOS.  
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz mortel et sans odeur.
- Ne mettez pas en marche le moteur si vous sentez une odeur d'essence ou s'il existe d'autres risques d'explosion.
- N'utilisez pas le moteur sans pot d'échappement.
- Examinez périodiquement le pot d'échappement et remplacez-le si nécessaire.
- Nettoyez périodiquement le pot d'échappement et son pourtour afin d'éviter l'accumulation d'herbe ou d'autres matériaux inflammables. Laissez refroidir le moteur quelques minutes avant de nettoyer le pot d'échappement.
- Ces précautions sont indispensables pour votre sécurité. Les recommandations mentionnées ne sont toutefois pas exhaustives ; à tout moment, utilisez votre tondeuse à conducteur porté à bon escient.
- Respectez également d'éventuelles prescriptions légales relatives à l'utilisation de tondeuses à conducteur porté (assurance, période d'utilisation, etc...).
- La tondeuse n'est pas prévue pour tracter une charge.
- Si la machine doit être soulevée ou transportée, arrêtez le moteur et fermez le robinet d'essence.
- Il est recommandé d'avoir recours, à une rampe de chargement pour charger ou décharger la machine.

## ASSURANCE DE VOTRE TONDEUSE À CONDUCTEUR PORTÉ :

Selon les termes des articles L 211-1 et suivants, R 211-1 et suivants, et A 211-1 et suivants du Code des Assurances, l'assurance de tous les véhicules terrestres à moteur est obligatoire.

L'homologation routière n'étant pas acquise pour votre tondeuse à conducteur porté, la circulation sur les voies publiques est interdite. Vous ne serez prêt à utiliser cette tondeuse qu'après avoir lu attentivement les consignes de sécurité. Lisez entièrement ce manuel d'instructions pour l'utilisation et l'entretien de la machine.

## ENTRETIEN

- Maintenez toujours la machine et ses différents accessoires en parfait état de fonctionnement.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées pour plus de sécurité.
- Remplacez immédiatement le silencieux d'échappement s'il est défectueux.
- Les travaux d'entretien et de nettoyage de la tondeuse ne doivent être effectués que lorsque le moteur est arrêté. Par précaution, débranchez les capuchons des bougies.
- L'utilisation d'un nettoyeur haute pression est fortement déconseillé, au risque d'endommager certaines pièces.
- Les lames de rechange doivent uniquement être montées sur les tondeuses pour lesquelles elles sont prévues, et ce conformément aux indications données.
- Après un choc sur une lame, celle-ci est à changer impérativement.

## RESPONSABILITÉ

- En cas d'utilisation non conforme à la notice d'instructions et à la réglementation en vigueur, ETESIA décline toute responsabilité.
- Vous ne devez pas effectuer de modifications sur votre tondeuse sans accord préalable de la part de ETESIA. Toute modification non autorisée par ETESIA peut rendre la machine dangereuse et conduire à de sévères blessures lors de l'utilisation. En cas de non respect de ces consignes, ETESIA décline toute responsabilité.

# 1 • SÉCURITÉ SPÉCIFIQUE AU MODÈLE GAZ MKHPG



Les opérations de maintenance doivent être effectuées par un opérateur averti.



Les opérateurs doivent porter des vêtements couvrants pour éviter le contact avec la peau, les intervenants porteront des gants et des lunettes de sécurité.

A la fin de chaque utilisation de l'autoporté, veuillez fermer le robinet de la bouteille de gaz.

## LES RISQUES

Lors de l'utilisation de la machine :

- Éviter d'exposer la machine à une température supérieure à 50°C.
- Veillez à toujours maintenir le flexible raccordant la bouteille dans le gabarit du châssis afin de prévenir les arrachements.
- Faire vérifier périodiquement l'absence de fuite de gaz
- Faire vérifier périodiquement le bon fonctionnement des organes de sécurité (électrovannes, soupape, sangle)

## FUITES / INCENDIES

En cas d'incendie à proximité de la machine :

1. Evacuer la machine du lieu de l'incendie
2. Prévenir les secours

En cas de fuite de gaz avec ou sans flamme sur la machine :

1. Arrêter le moteur
2. Fermer la bouteille
3. Ventiler le local pour évacuer le gaz
4. Supprimer toutes sources chaudes à proximité
5. Ne pas manipuler d'interrupteurs, ni d'appareils électriques
6. Evacuer le local
7. Prévenir les secours
8. Contacter votre revendeur



N'éteindre le feu que si l'on peut stopper la fuite afin d'éviter de créer un mélange explosif

## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ

### • MARQUAGE

- Différentes étiquettes de marquage sont prévues sur votre tondeuse.
- Veillez à ce qu'elles soient toutes apposées (voir liste ci-après et photo 1,2 et 3).
- Les étiquettes sur fond jaune mettent l'utilisateur en garde contre un risque de danger.
- Les autres sont des indications pour l'utilisation de la tondeuse.



Ce sigle apparaît dans la notice d'utilisation et indique que le paragraphe traite de la sécurité de l'utilisateur.



Ce sigle apparaît dans la notice d'utilisation et indique des points importants pour la longévité de votre tondeuse.

### • PICTOGRAMMES MOTEUR



L'essence est extrêmement inflammable et explosive. Arrêter le moteur avant de faire le plein. **NE PAS FUMER.** Faire le plein dans un lieu bien aéré et éloigné de toutes flammes et étincelles.



Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est un gaz mortel et inodore. Ne pas faire fonctionner le moteur dans un local fermé.



Pour éviter des brûlures sérieuses, ne pas toucher l'échappement lorsqu'il est chaud.

### • ETIQUETTE DE SÉCURITÉ

#### PICTOGRAMMES PLANCHE A (PHOTO 3).

- a = ATTENTION !
- b = Avant utilisation, lire et observer rigoureusement les instructions de la notice.
- c = Arrêter le moteur, débrancher le capuchon de bougie et retirer la clé du contacteur de démarrage électrique avant de procéder à toute opération de maintenance ou de réparation.
- d = Risque de projection d'objets.
- e = Tenir les tiers à l'écart de la zone dangereuse.
- f = Risque de chute. Ne jamais transporter de passager.
- g = Tenir les tiers éloignés de la tondeuse.
- h = Risque de basculement de la machine.
- i = Ne pas utiliser le véhicule sur des pentes supérieures à 20% (10°).

#### PICTOGRAMMES PLANCHE B (PHOTO 3).

- a = Risque de sectionnement de la main ou du pied.
- b = Tenir les tiers éloignés de la tondeuse.
- c = Risque de projection d'objets et de sectionnement des pieds.
- d = Ne pas utiliser la tondeuse sans la trappe.  
Ne pas ouvrir la trappe de l'enceinte de coupe en route.  
Avant chaque utilisation, vérifier que la trappe soit bien verrouillée ou que le déflecteur latéral soit bien en place.

### PICTOGRAMMES PLANCHE C (PHOTO 2).

#### • DANGER !

- a = Risque de sectionnement de la main ou du pied.
- b = Tenir les tiers éloignés de la tondeuse.

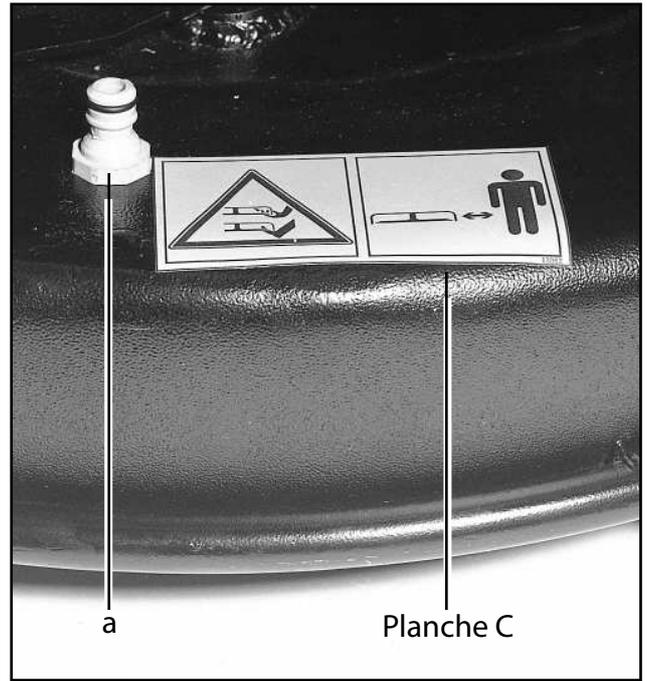
#### MARQUAGE DES ACCUMULATEURS

- a = Indique qu'il s'agit de produits dangereux à rendre de préférence aux distributeurs.
- b = Indique la présence de plomb (Pb).

## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ



1a



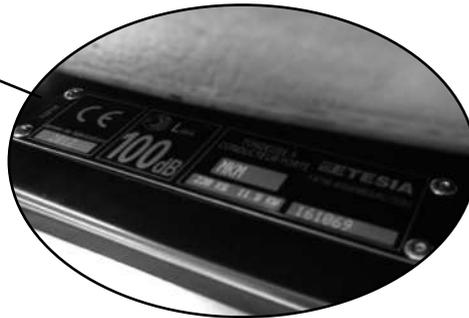
a

Planche C

2



1b

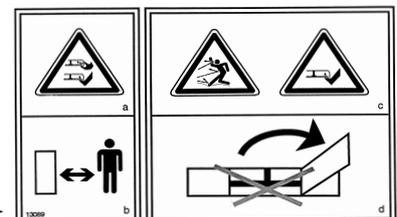


3



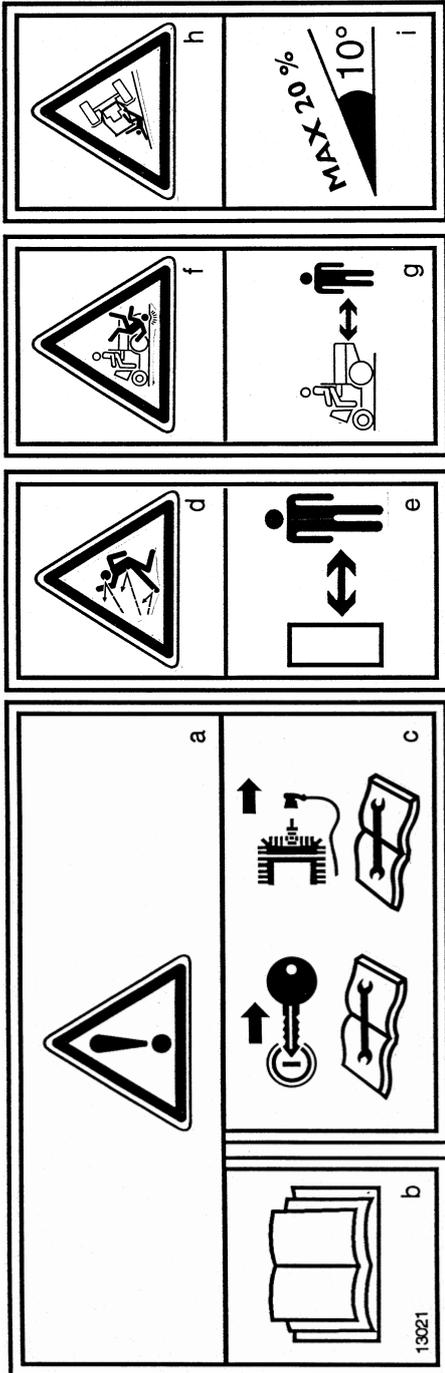
Planche A

Planche B

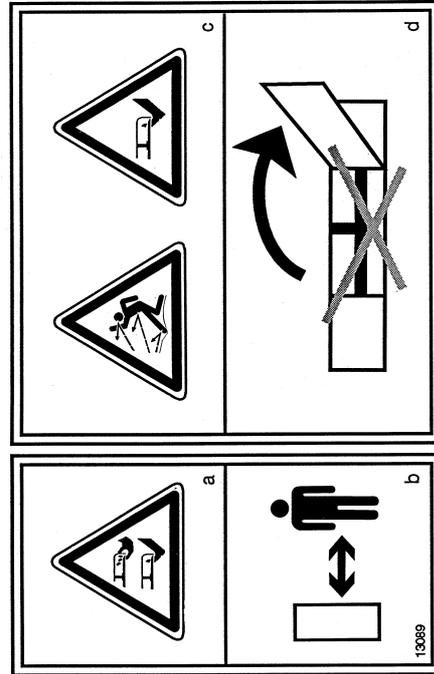


## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - SÉCURITÉ

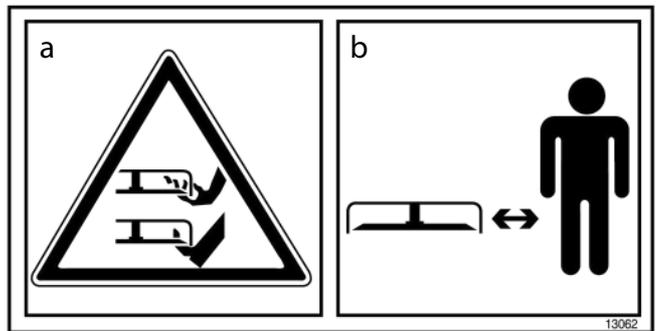
### Planche A



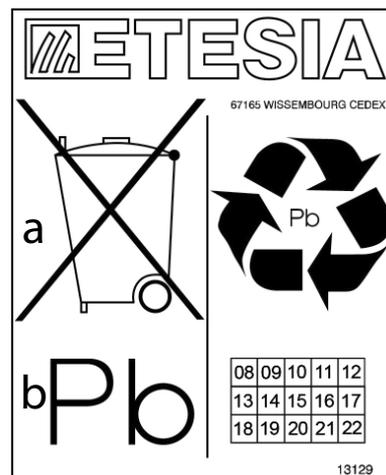
### Planche B



### Planche C



### Marquage des accumulateurs



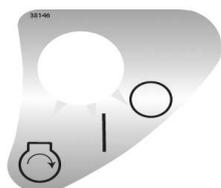
## 2• EXPLICATIONS DES PICTOGRAMMES - UTILISATION

### • RÉGIME MOTEUR



- Indications pour le contrôle du régime moteur :  
 START: position pour démarrage moteur froid  
 MAXI: moteur plein régime  
 MINI: moteur au ralenti

### • DÉMARRAGE MOTEUR



- 0 : moteur arrêté, circuit électrique coupé
- I : circuit électrique sous tension
- : démarrage moteur

### • FREIN PARKING



- La flèche indique le mouvement du levier frein pour engager le frein parking.

### • POSITION DE COUPE



- Indication de la position de coupe

### • VIDANGE DU BAC DE RAMASSAGE



- Sur MBHE - MKHP - MHHE - MKHE - MKHPG :  
 La flèche indique le mouvement du levier de vidange pour vider le bac de ramassage

- Sur MKHEC: La vidange du bac de ramassage se fait par un vérin électrique commandé par un interrupteur.



FERMETURE DU BAC

OUVERTURE DU BAC

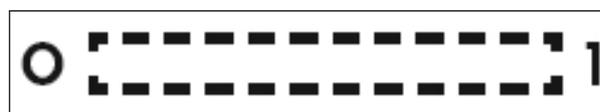
### • MISE EN ROUTE DU SYSTÈME DE COUPE



I : système de coupe en rotation

0 : système de coupe à l'arrêt

### • COMMANDE DU BY-PASS



1 : Levier sur la position I : bypass fermé = position transmission avance embrayée

0 : Levier sur la position 0 : bypass ouvert = position transmission avance débrayée

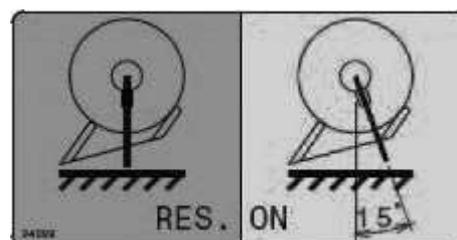
### • ECLAIRAGE (MKHEC-MKHP-MKHPG-MHHP)



### • AVERTISSEUR SONORE (MKHEC-MKHP-MKHPG-MHHP)

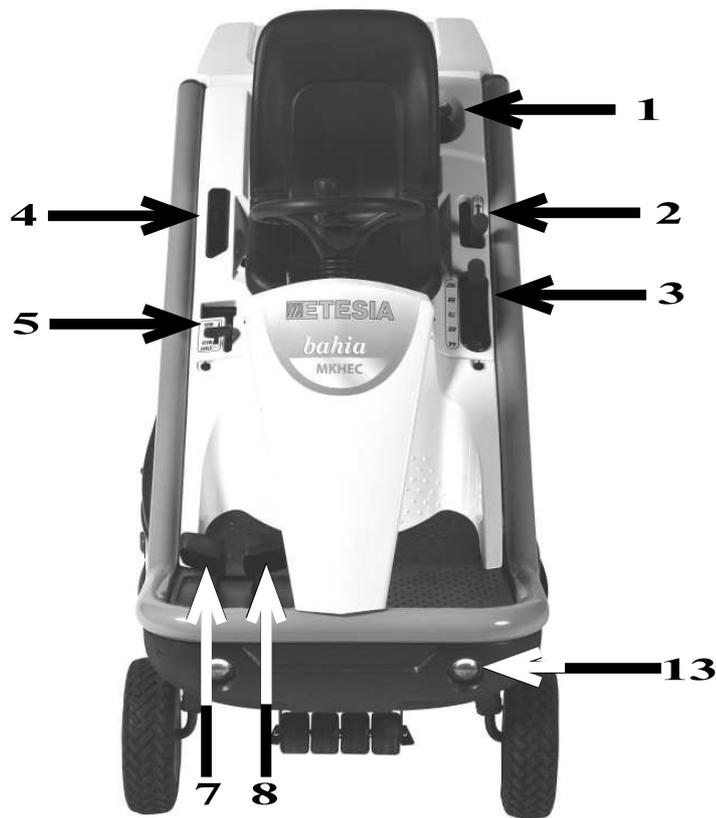


### • RESERVE GAZ (MKHPG)



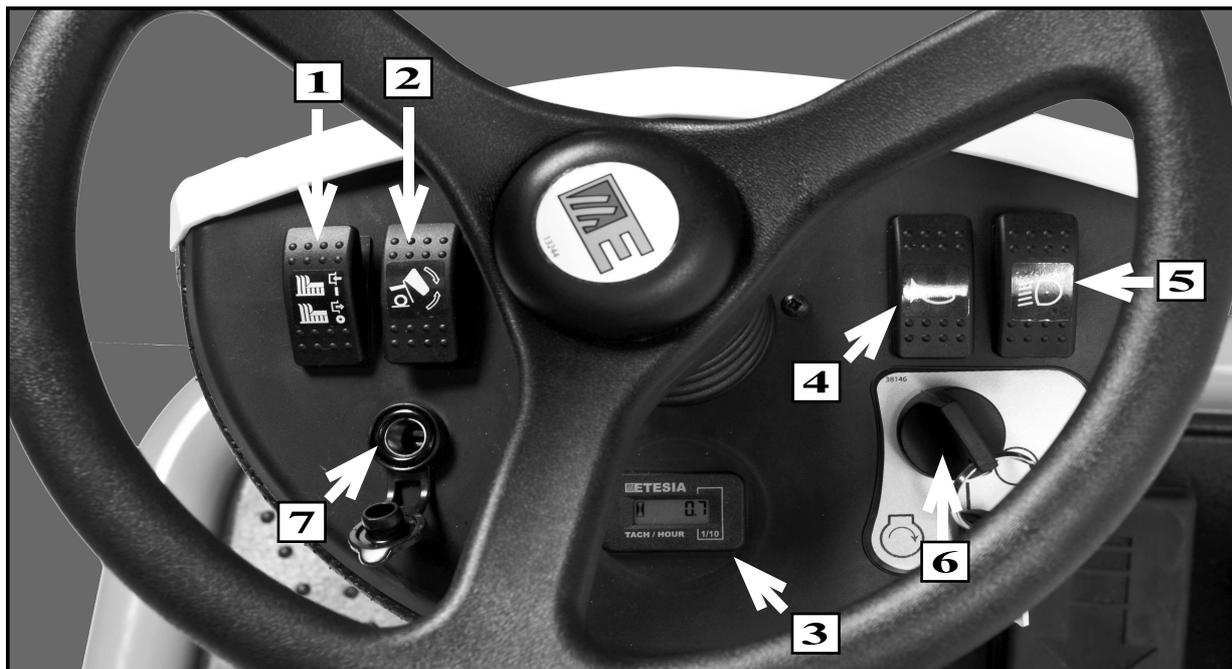
INCLINER LA BOUTEILLE D'ENVIRON 15° POUR CRÉER UNE RÉSERVE.

### 3 • DESCRIPTIF



- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1. Bouchon de remplissage du réservoir essence.</li> <li>• 2. Levier du frein de parking.</li> <li>• 3. Levier de réglage des positions de coupe.</li> <li>• 4. Levier de vidange du panier (sauf sur MKHEC).</li> <li>• 5. Manette de réglage du régime moteur.</li> <li>• 6. Levier de réglage du siège.</li> <li>• 7. Pédale de marche avant.</li> <li>• 8. Pédale de marche arrière.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9. Trappe de visite.</li> <li>• 10. Enjoliveur de roue avant.</li> <li>• 11. Enjoliveur de roue arrière (sauf MKHP - MKHPG - MHHP).</li> <li>• 12. Moyeu de roue arrière (MKHP - MKHPG - MHHP).</li> <li>• 13. Feux avant (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP).</li> <li>• 14. Crochet-sangle.</li> <li>• 15. Capot panier.</li> <li>• 16. Capot central.</li> </ul> |
|--|--|

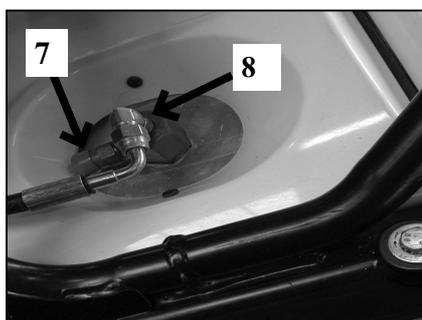
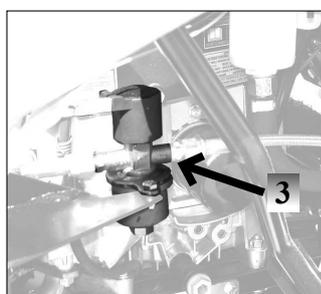
### 3• DESCRIPTIF PLANCHE DE BORD



- 1. Commutateur de mise en route et d'arrêt du système de coupe.
- 2. Commutateur d'ouverture et de fermeture panier (MKHEC).
- 3. Compteur horaire - tachymètre (MKHP-MKHEC-MKHPG-MHHP).
- 4. Commutateur de commande de l'avertisseur sonore (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP).

- 5. Commutateur des feux (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP).
- 6. Contacteur à clé.
- 7. Prise de charge 12V (MKHEC)

### 3• DESCRIPTIF SPECIFIQUE AU MODELE GAZ MKHPG

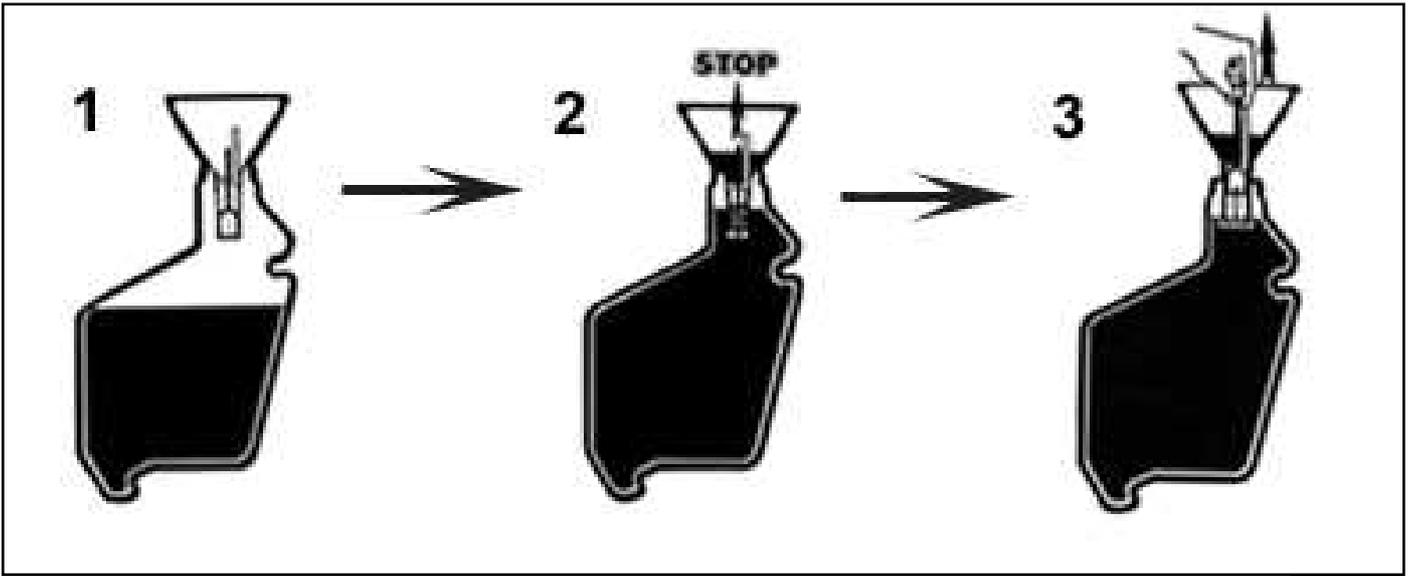


L'autoportée est alimentée en gaz par une bouteille de gaz GPL carburation.

1. Un support de bouteille gaz.
2. 1 sangle pour brider la bouteille de gaz.
3. Une électrovanne avec filtre intégré pour ouvrir/fermer le circuit d'alimentation.
4. Un réchauffeur de gaz.

5. Un vapo-détendeur pour détendre le gaz liquide en phase gazeuse.
6. Une commande électronique pour gérer l'ouverture/fermeture de l'électrovanne et du vapo-détendeur.
7. Une soupape de sécurité en cas de surpression
8. Des flexibles spécifiques pour GPL.

4• PHOTOS



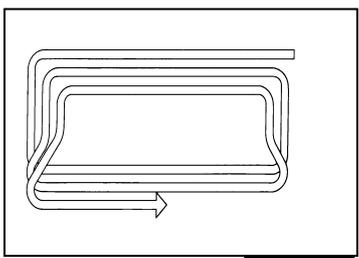
4



5



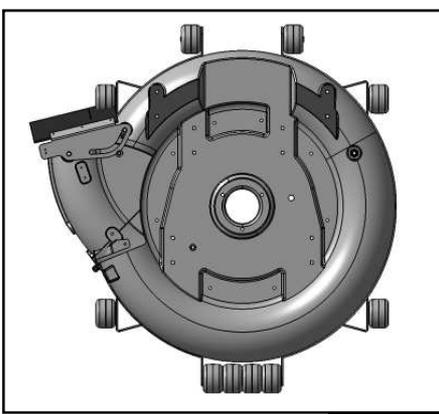
5a



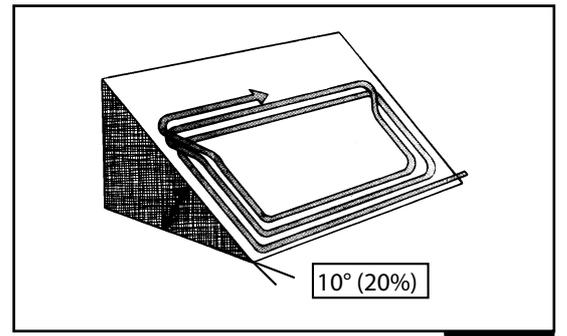
6



7a

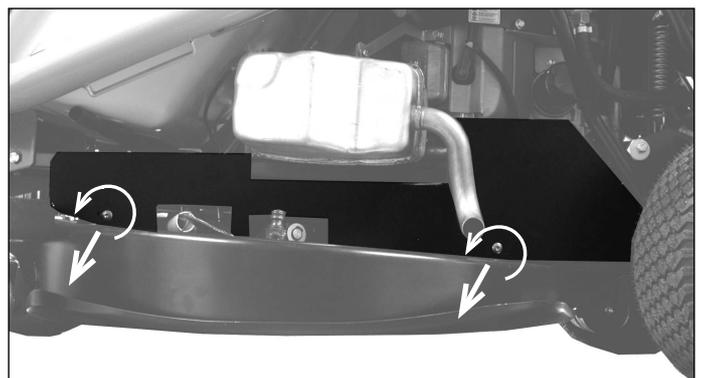
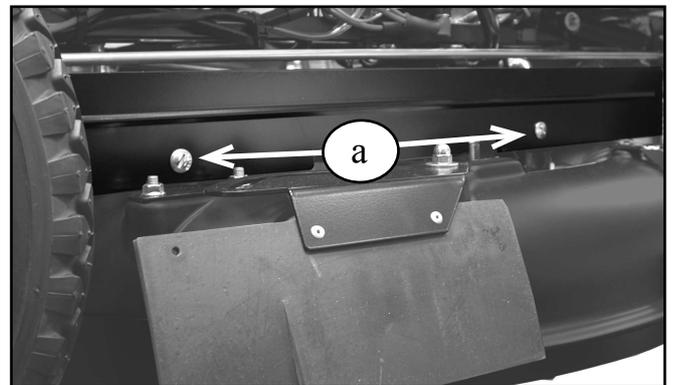
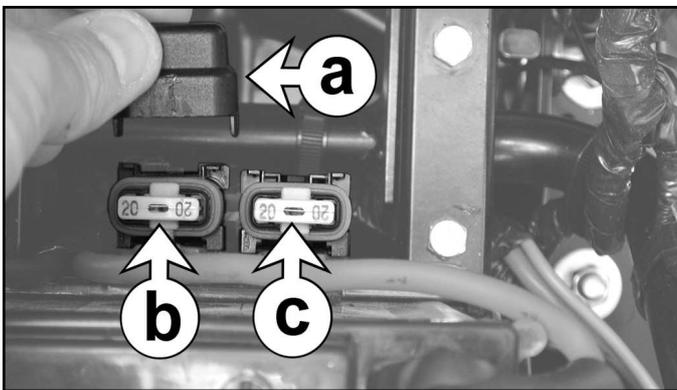
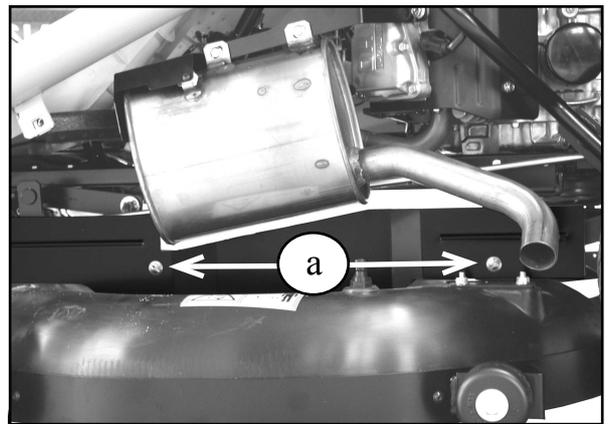
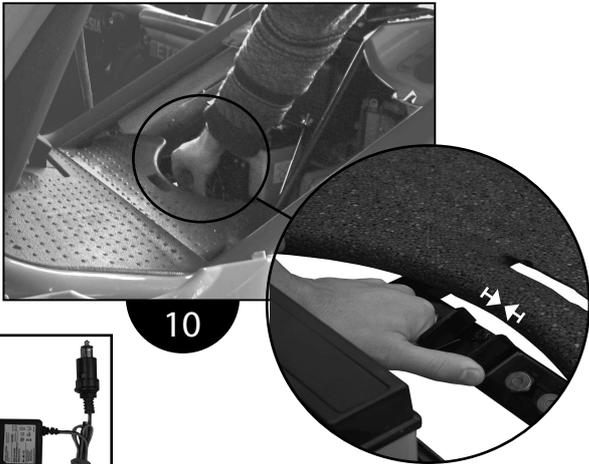
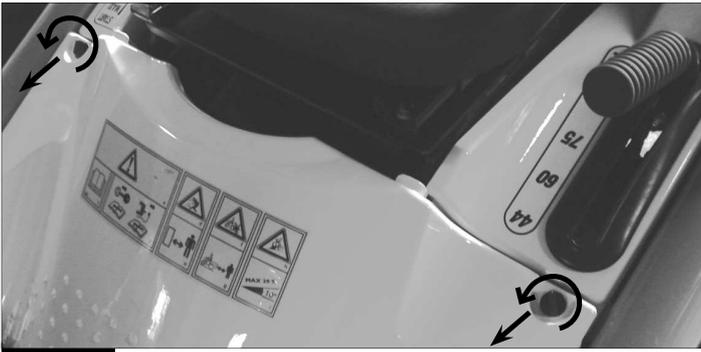


7b

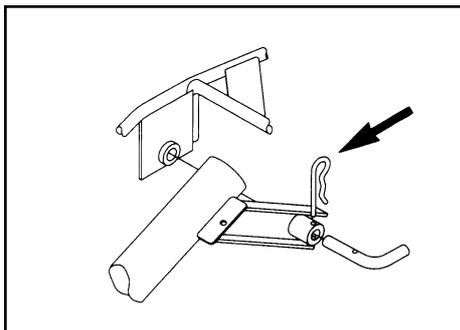
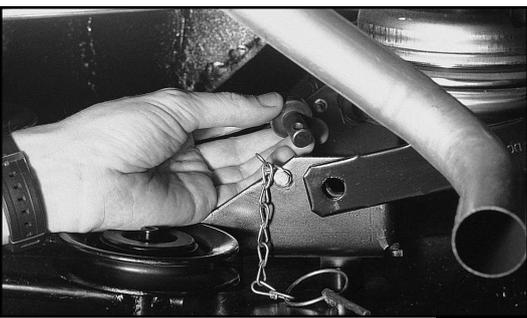
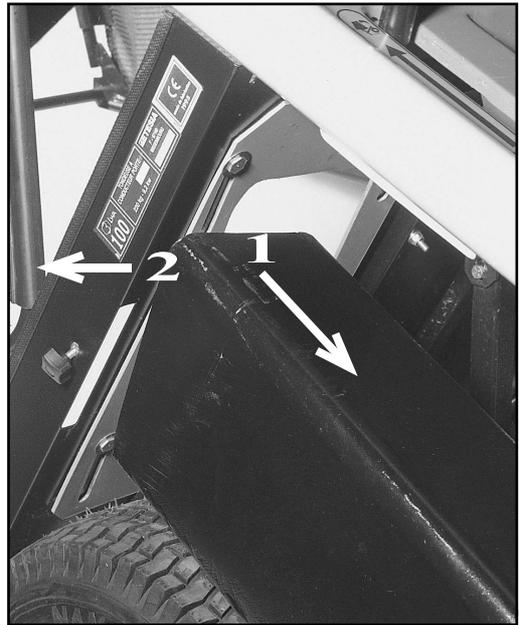
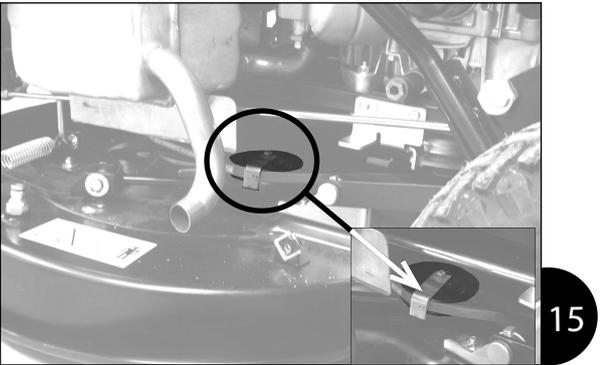
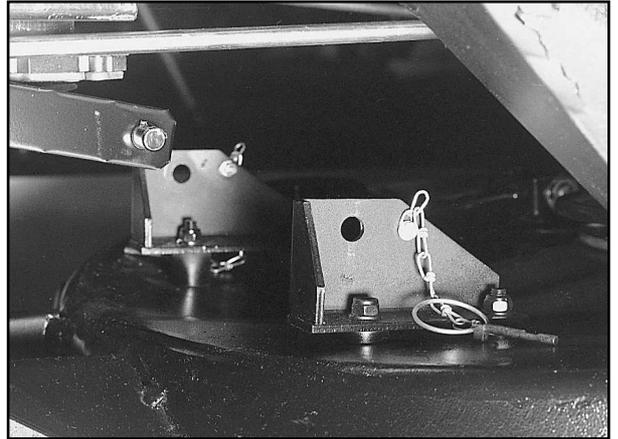
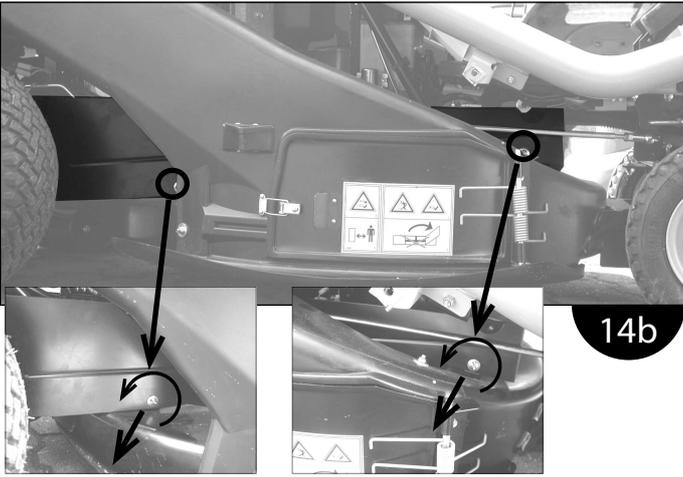


8

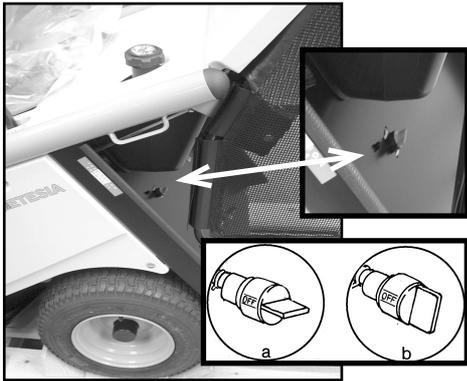
# 4• PHOTOS



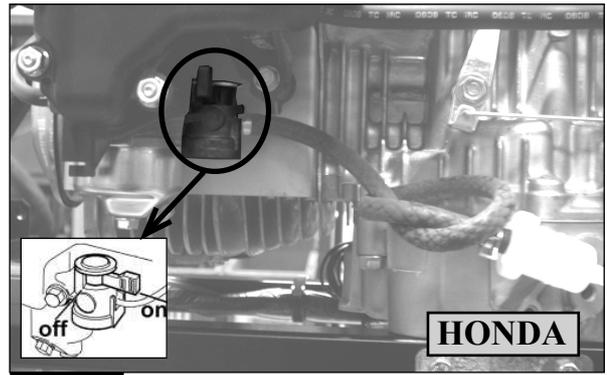
# 4• PHOTOS



# 4• PHOTOS

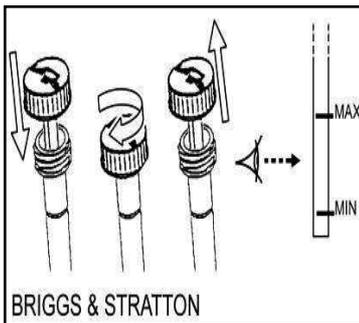


22



HONDA

23

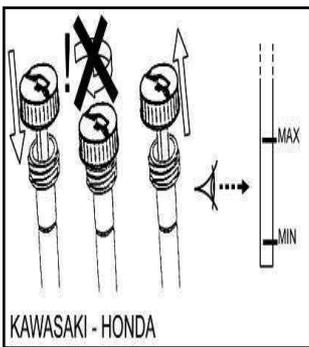


BRIGGS & STRATTON

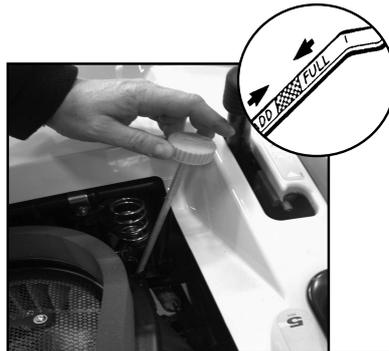


BRIGGS & STRATTON

24a

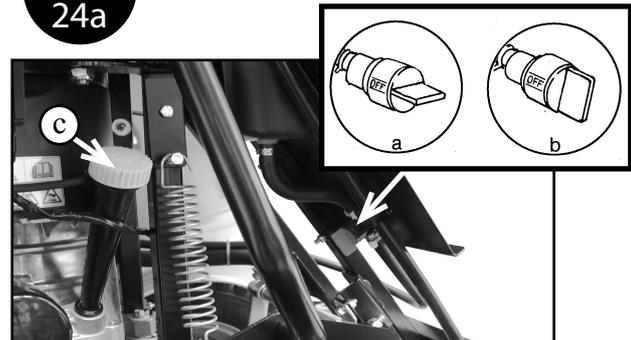


KAWASAKI - HONDA



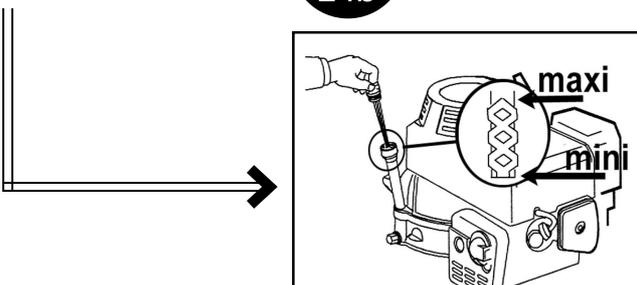
KAWASAKI FH430V

24b



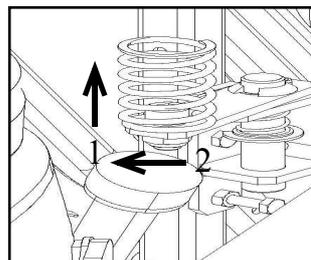
KAWASAKI FS481V

24e



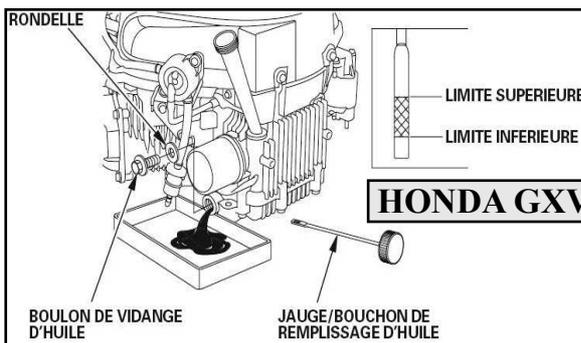
HONDA GXV 390

24c



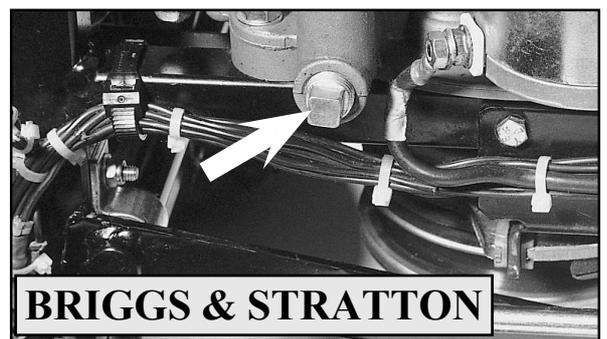
HONDA GXV 530

24d



HONDA GXV 530

25



BRIGGS & STRATTON

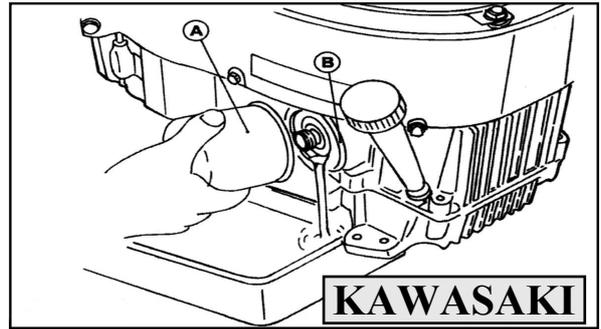
25a

# 4• PHOTOS



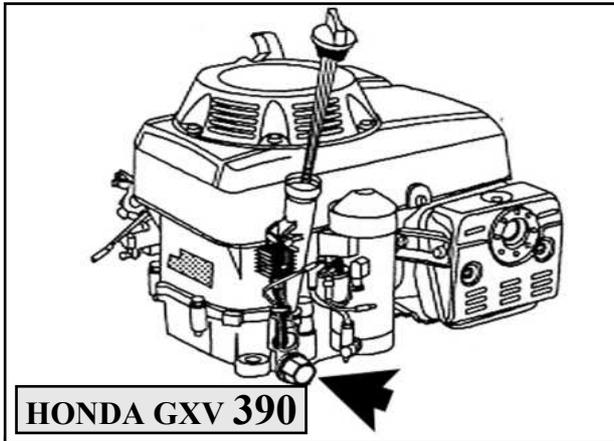
**KAWASAKI FH430V**

25b



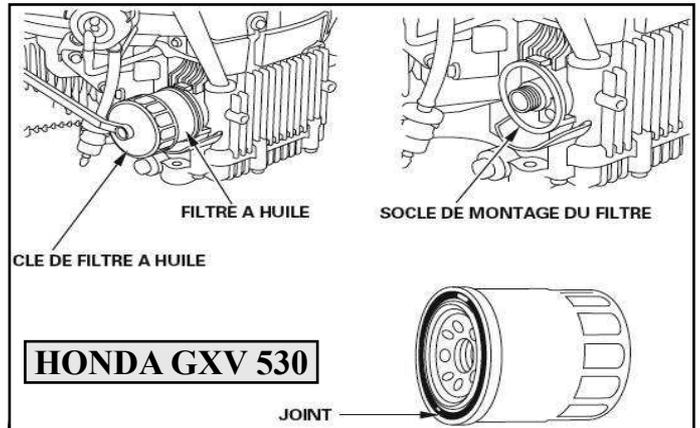
**KAWASAKI**

26



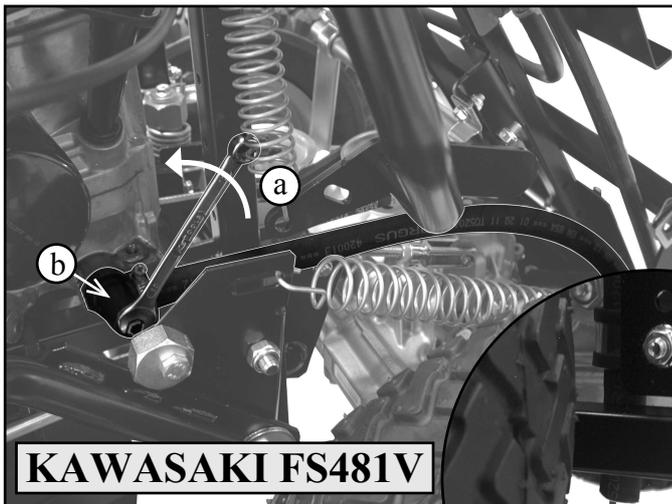
**HONDA GXV 390**

25c



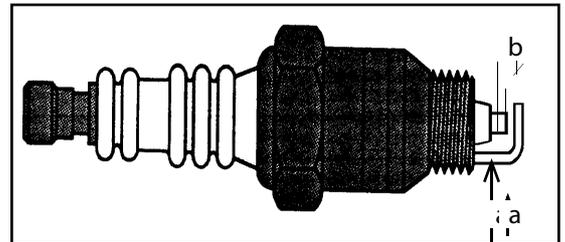
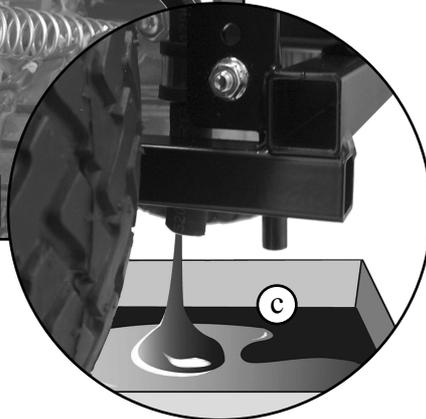
**HONDA GXV 530**

26a

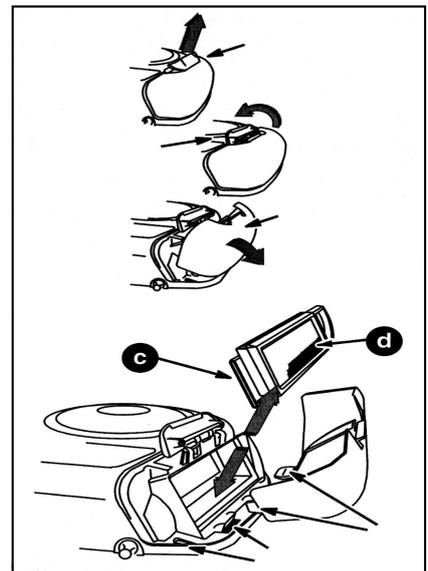


**KAWASAKI FS481V**

25d



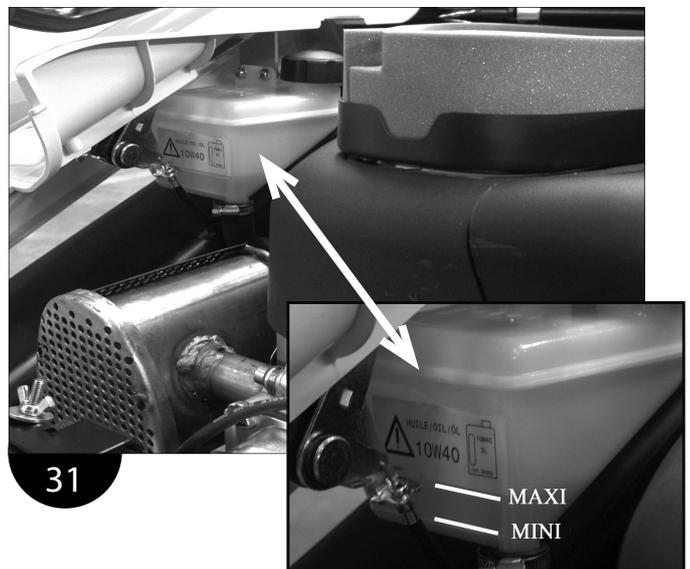
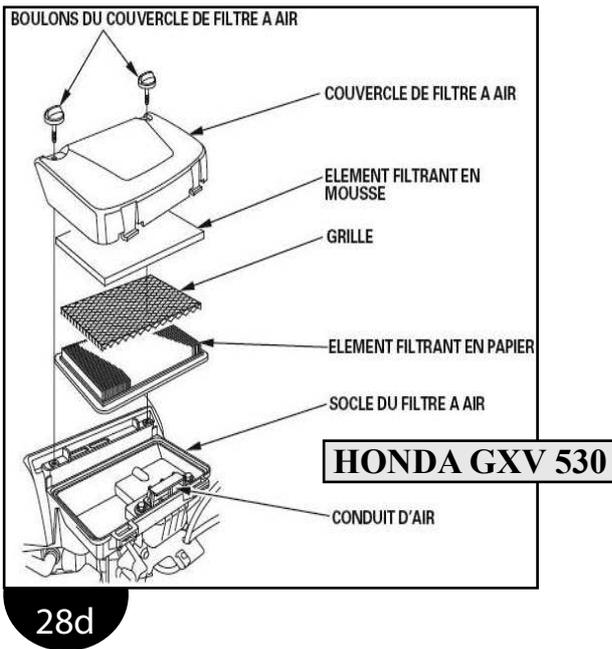
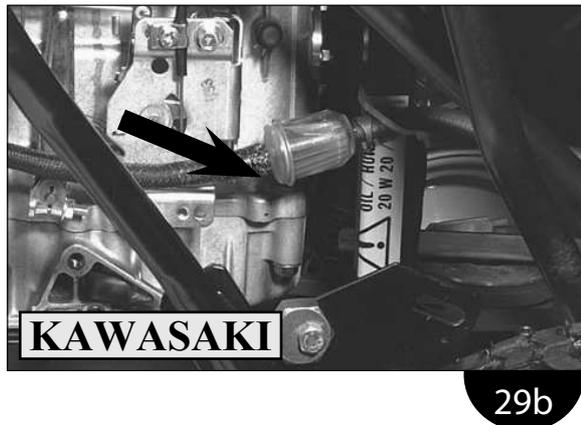
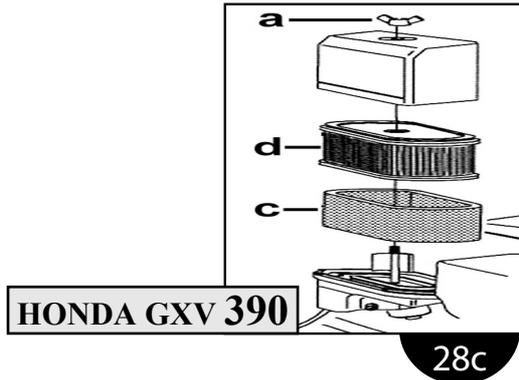
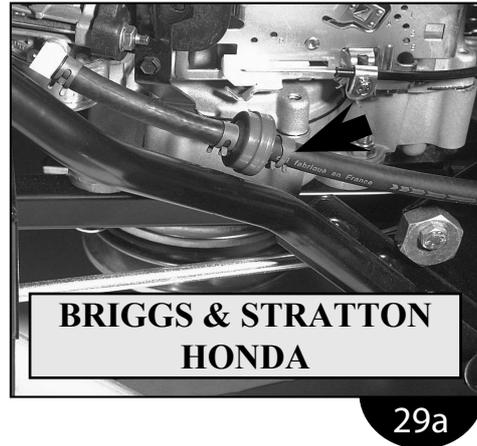
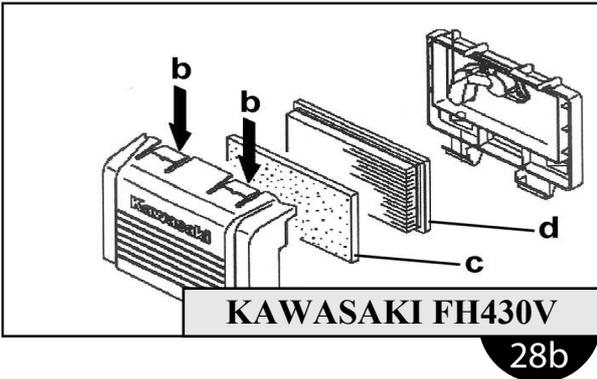
27



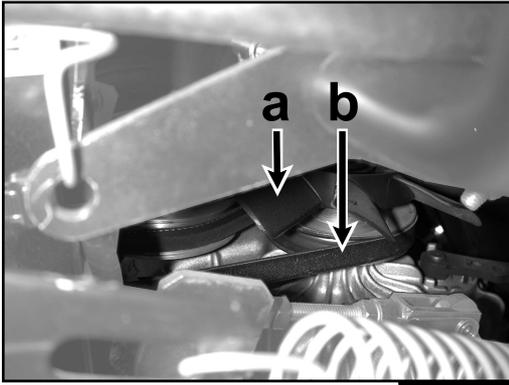
**BRIGGS & STRATTON**

28a

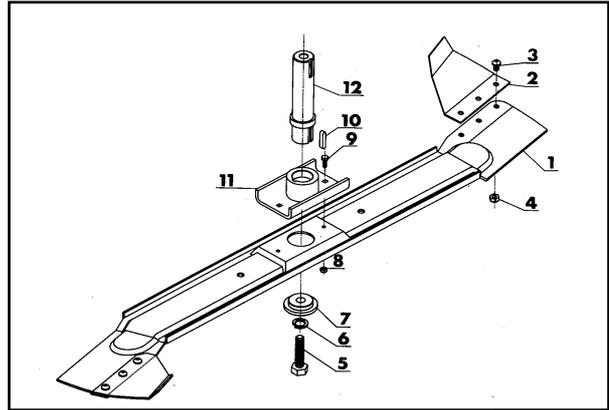
# 4• PHOTOS



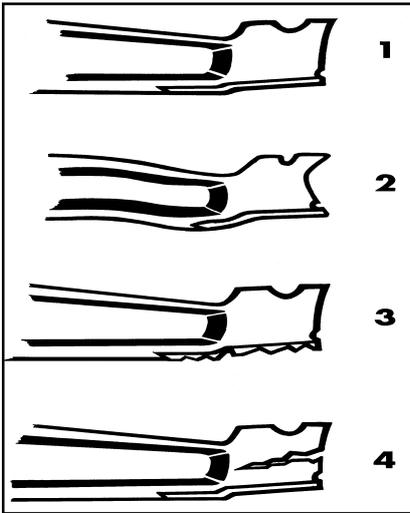
# 4• PHOTOS



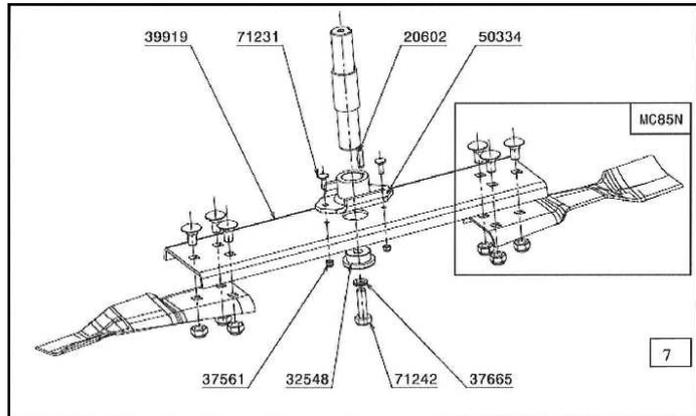
32



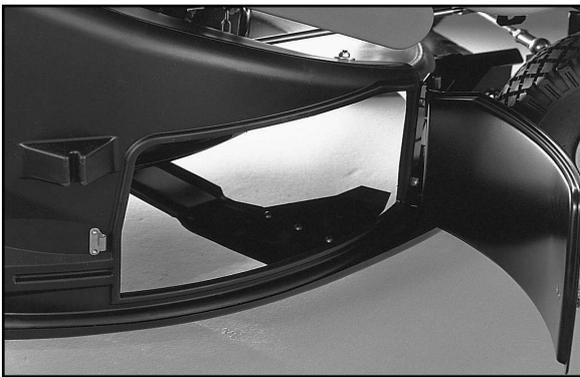
36b



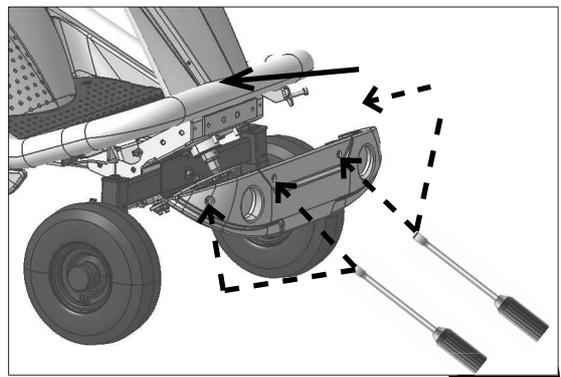
34



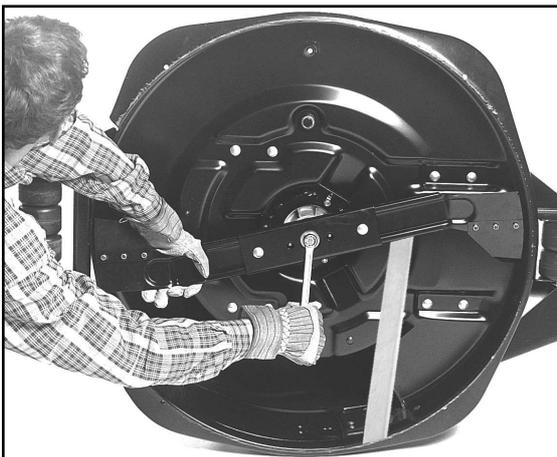
36c



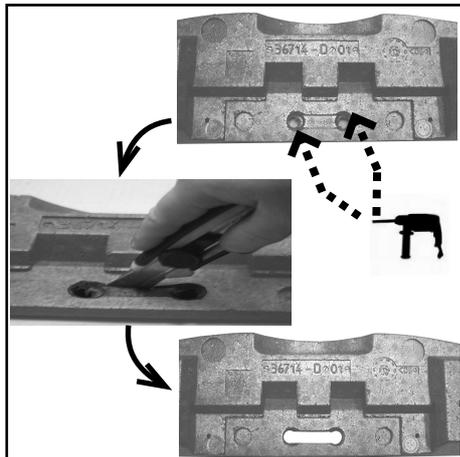
35



37a



36a



37b

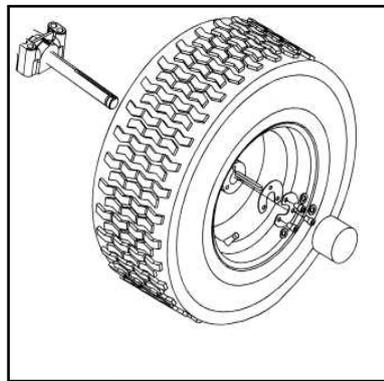
## 4• PHOTOS



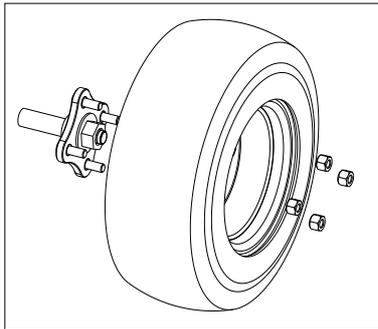
38a



38b



39a



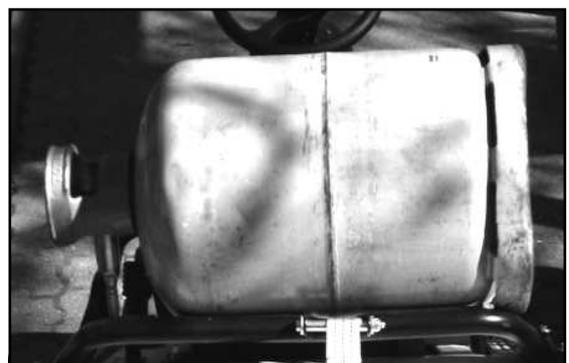
39b



39c



42

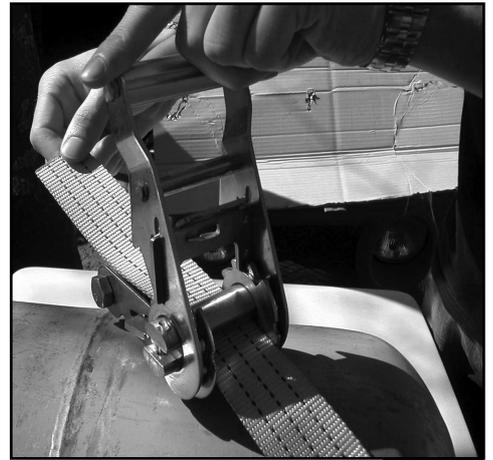


43

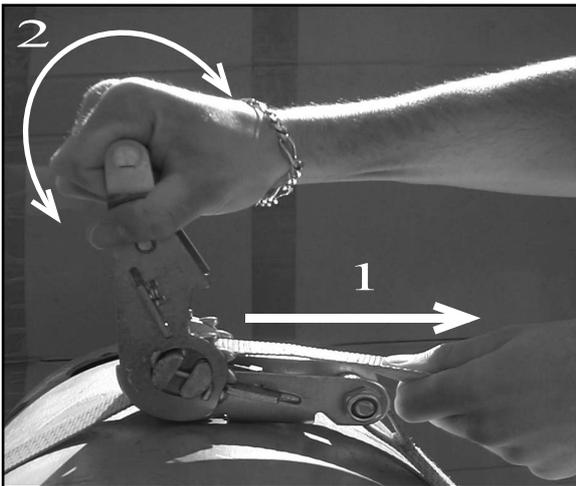
# 4• PHOTOS



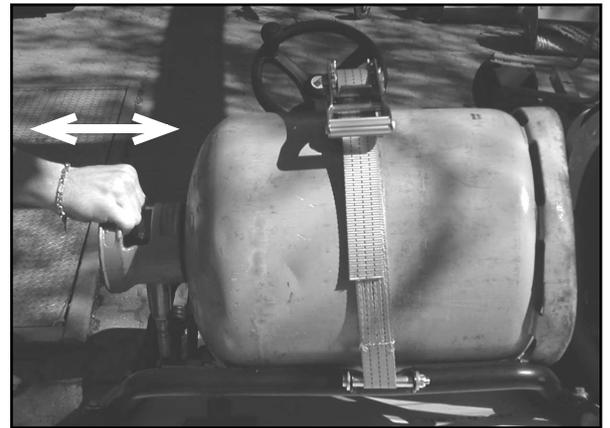
44



45



46



47



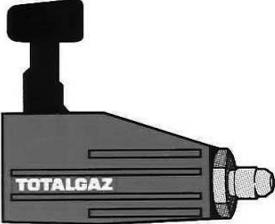
48



49

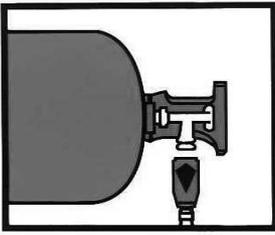
## 4• PHOTOS



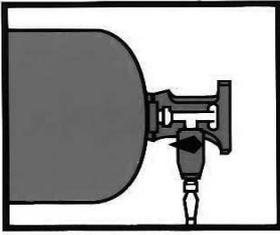



Corps    Embout de sortie  
Raccord

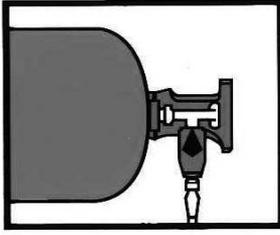
### MONTAGE



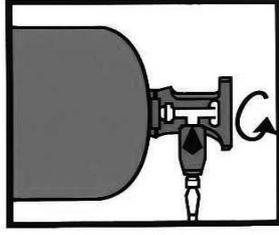
présenter le raccord  
la pointe de la manette  
vers le haut



1/4 de tour  
pour l'accrochage



1/4 de tour  
pour le passage  
du gaz



ouvrir lentement  
le robinet

**DEMONTAGE**    fermer le robinet de la bouteille et procéder à l'opération inverse

ATTENTION, CE RACCORD EST UN ENSEMBLE NON DISSOCIABLE  
en cas de remplacement, changer l'ensemble (corps + embout).

DISA 10/2001 - 16 PRECO 03

50



51



52

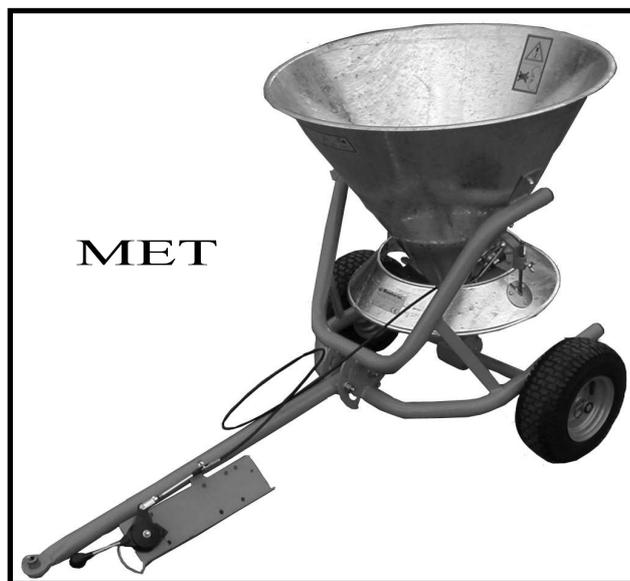


53

a

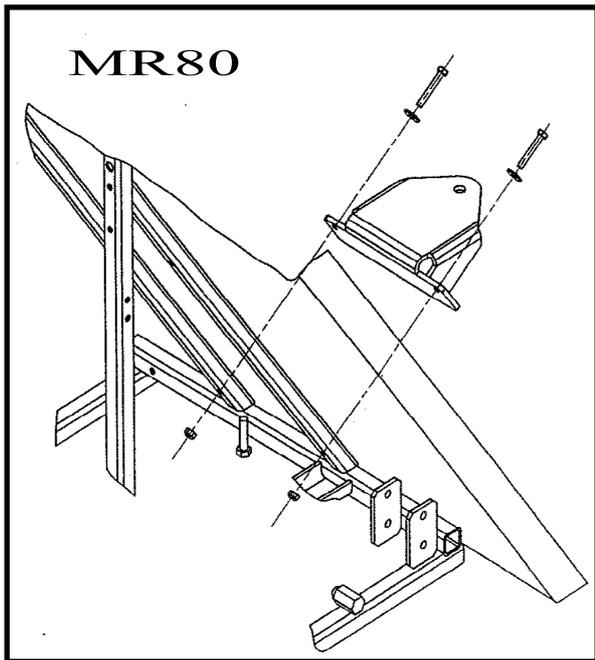
≈ 15°

5• PHOTOS ACCESSOIRES EN OPTION

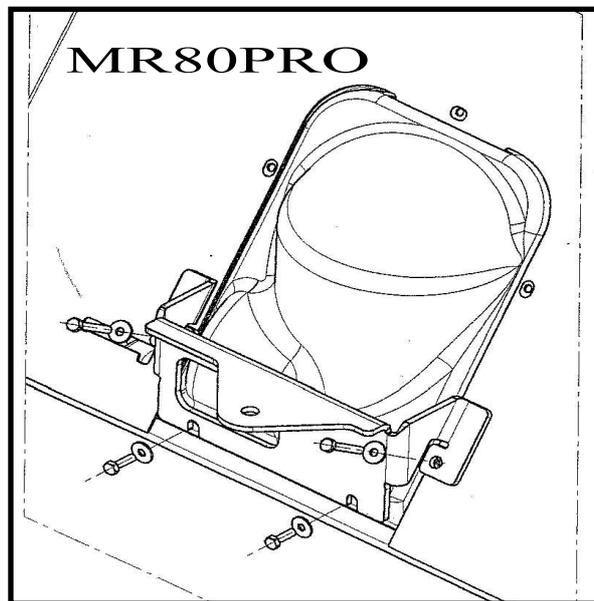


## 5• PHOTOS ACCESSOIRES EN OPTION

MR80



MR80PRO



MV80N



## 6• CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELES	MBHE	MHHE	MHHP	MKHE	MKHEC	MKHP	MKHPG
Moteurs	BRIGGS et STRATON INTEK 31E607	HONDA GXV390	HONDA GXV530	KAWASAKI FH430V			
Type	4 temps OHV - chemisé fonte						
Alésage / Course	91 x 78 mm	88 x 64 mm	77 x 57 mm	65 x 65 mm			
Cylindres/refroidissement	Monocylindre refroidi par air		Bicylindre refroidi par air	Bicylindre refroidi par air			
Cylindrée	502 cm <sup>3</sup>	389 cm <sup>3</sup>	530 cm <sup>3</sup>	431 cm <sup>3</sup>			
Puissance	15,5 ch (11,4 kW) à 3600 min <sup>-1</sup>	13 ch (9,6kW) à 3600 min <sup>-1</sup>	15,4 ch (11,3kW) à 3600 min <sup>-1</sup>	15 ch (11kW) à 3600 min <sup>-1</sup>			
Lubrification	Par turbine	Par pompe	Par pompe	Sous pression (pompe)			
Alternateur	12V - 9A avec régulateur de tension	12V - 10A avec régulateur de tension	12V - 18A avec régulateur de tension	12V - 13A avec régulateur de tension			
Batterie	12V - 20 Ah						
Démarreur	Electrique 12V						
Type de bougie	Culot Ø 14 mmx19 mm réf : 16660	Culot Ø 14 mmx19 mm réf : ZY751 ou 3861	Culot Ø 14 mmx19 mm réf : 3861	Culot Ø 14 mm x 9,5 mm réf : 18116			
Ecartement des électrodes	0,75 mm		0,7 à 0,8 mm	0,75 mm			
Carburant	Supercarburant sans plomb						
Filtre à huile moteur	Sans	Sans	15400-PFB-014 réf. 39154	Réf : 18088			
Filtre à carburant (ref: 25266)	Filtre papier en ligne sur conduit d'alimentation						
Filtre à air moteur	Cartouche papier + préfiltre mousse polyuréthane						
Contenance carter d'huile	1,4 l	1,1 l	0,9 l (1,0 l avec filtre)	1,5 l - 1,8 l (avec filtre)			
Régime d'utilisation	2850 ± 100		2925 ± 175	2925 ± 175			
Contenance réservoir carburant	12 Litres						
Autonomie avec un plein	6 - 8 h		8 - 10 h		13 Kg		
<b>TONDEUSE</b>							
Transmission avance	Hydrostatique						
Volume du bac	240 litres						

## 6• CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELES	MBHE	MHHE	MHHP	MKHE	MKHEC	MKHP	MKHPG
Pneumatiques							
Rayon de surface non tondu (m)	AV : 10x6.5-6 AR : 16x6.5-8						
Frein dynamique	0,7 m						
Freinage parking	Hydraulique avec transmission avance						
Masse (Kg)	230	240	240	230	235	240	270
Dimension L x l x H (mm)	1975 x 825 x 1210 mm	1995 x 825 x 1300 mm	1975 x 825 x 1210 mm	Mécanique montée sur le pont hydrostatique			
<b>SYSTEME DE COUPE</b>							
Carter de coupe	Acier						
Type de montage	Plateau suspendu						
Lame	80 cm						
Embrayage de la lame	Electromagnétique avec frein intégré						
Largeur de coupe	80 cm						
Hauteur de coupe	Commande centralisée 5 positions						
Protection au scalpage	Sans	oui	non	non	non	oui	oui
<b>SYSTEME DE SECURITE</b>							
Pression acoustique au poste de l'opérateur	Contacteurs de présence panier / conducteur / point mort / frein de parking						
86 dB (A)							
<b>NIVEAU DE VIBRATIONS</b>							
Modèles	Niveau de vibration au siège (corps entier)			Niveau de vibrations au volant (membres supérieurs)			
MBHE - MHHE - MKHEC - MKHP - MKHPG - MHHP							
Directive 2006/42/CE	a <sub>hw</sub>	MBHE, MHHE: 1,20 m/s <sup>2</sup> ; MKHE, MKHEC: 1,15 m/s <sup>2</sup> MKHP, MKHPG, MHHP: 1,25 m/s <sup>2</sup>			a <sub>hw</sub>		
Normes de référence: EN836, EN1032, EN1033	1.4 a <sub>wx</sub>	MBHE, MHHE: 0.59 m/s <sup>2</sup> ; MKHE, MKHEC: 0.49 m/s <sup>2</sup> MKHP, MKHPG, MHHP: 0.56 m/s <sup>2</sup>			MBHE: 1,67 m/s <sup>2</sup> ; MHHE: 1,37 m/s <sup>2</sup> MKHE, MKHEC: 1,04 m/s <sup>2</sup> ; MKHP, MKHPG: 1,32 m/s <sup>2</sup> MHHP: 1,97 m/s <sup>2</sup>		
Directive 2002/44/CE	1.4 a <sub>wy</sub>	MBHE, MHHE: 0.85 m/s <sup>2</sup> ; MKHE, MKHEC: 0.92 m/s <sup>2</sup> MKHP, MKHPG, MHHP: 0.94 m/s <sup>2</sup>					
Normes de référence: ISO2631-1, ISO5349-1+2	a <sub>wz</sub>	MBHE, MHHE: 0.95 m/s <sup>2</sup> ; MKHE, MKHEC: 0.88 m/s <sup>2</sup> MKHP, MKHPG, MHHP: 0.98 m/s <sup>2</sup>					
Valeur d'exposition journalière	A (8)	MBHE, MHHE: 0.95 m/s <sup>2</sup> ; MKHE, MKHEC: 0.92 m/s <sup>2</sup> MKHP, MKHPG, MHHP: 0.98 m/s <sup>2</sup>			A (8) MBHE: 1,67 m/s <sup>2</sup> ; MHHE: 1,37 m/s <sup>2</sup> MKHE, MKHEC: 1,04 m/s <sup>2</sup> ; MKHP, MKHPG: 1,32 m/s <sup>2</sup> MHHP: 1,97 m/s <sup>2</sup>		

## 6 • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	MKM
Moteurs	KAWASAKI FS481 V
Type	4 temps OHV - chemisé fonte
Alésage / Course	73 x 72 mm
Cylindres/refroidissement	Bicylindre refroidi par air
Cylindrée	603 cm <sup>3</sup>
Puissance	16 ch (11,9 kW) à 3600 min <sup>-1</sup>
Lubrification	sous pression par pompe
Alternateur	12V - 15A avec régulateur de tension
Batterie	12V - 20 Ah
Démarrreur	Electrique 12V
Type de bougie	Bougies résistives Culot Ø 14 mm x19 mm (NGK BPR4ES - réf : 92070-7004)
Ecartement des électrodes	0,75 mm
Carburant	Supercarburant sans plomb
Filtre à huile moteur	réf : 49065-7007
Filtre à carburant (ref: 25266)	Filtre papier en ligne sur conduit d'aspiration (réf : 49019-0707)
Filtre à air moteur	Cartouche papier (réf : 11013-7049) + préfiltre mousse polyuréthane (réf : 11013-7046)
Contenance carter d'huile	1,5 l - (1,7 l avec filtre)
Régime d'utilisation	3000 tr/min (0/100)
Contenance réservoir carburant	12 litres
Autonomie avec un plein	6 - 8 h
<b>TONDEUSE</b>	
Transmission avance	Hydrostatique
Volume du bac	Ø
Pneumatiques	AV : 10x6.5-6 AR : 16x6.5-8

TONDEUSE	
Rayon de surface non tondue	0,7 m
Frein dynamique	Hydraulique avec transmission avance
Freinage parking	Mécanique montée sur le pont hydrostatique
Masse	220 kg
Dimension L x l x H	1730 x 900 x 1220 mm
<b>SYSTEME DE COUPE</b>	
Carter de coupe	Mastershock
Type de montage	Plateau suspendu
Lame	85 cm
Embrayage de la lame	Electromagnétique avec frein intégré
Largeur de coupe	85 cm
Hauteur de coupe	Commande centralisée 5 positions
Protection au scalpage	Oui
<b>SYSTEME DE SECURITE</b>	Contacteurs de présence conducteur / point mort/ frein de parking
Pression acoustique au poste de l'opérateur	

NIVEAU DE VIBRATIONS			
Modèle MKM	Niveau de vibration au siège (corps entier)	Niveau de vibrations au volant (membres supérieurs)	
Directive 2006/42/CE Normes de référence: EN836, EN1032, EN1033	ahw	ahw	1,47 m/s <sup>2</sup>
			2,1 m/s <sup>2</sup>
Directive 2002/44/CE Normes de référence: ISO2631-1, ISO5349-1+2	1-4 <sup>a</sup> wx 1-4 <sup>a</sup> wy <sup>a</sup> wz	A (8)	0,66 m/s <sup>2</sup>
			1,17 m/s <sup>2</sup>
			1,12 m/s <sup>2</sup>
Valeur d'exposition journalière	A (8)	A (8)	2,1 m/s <sup>2</sup>

# 7• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 7•1 PRÉPARATION ET MISE EN SERVICE

- En raison de la technicité de l'opération, la préparation et la mise en service de votre tondeuse sont assurées par votre Concessionnaire.

## 7•2 SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

- La tondeuse est équipée de 4 contacteurs de sécurité qui sont actionnés par :
  - 1. les pédales de commande d'avancement
  - 2. le siège
  - 3. le système de ramassage
  - 4. le frein parking
- Le moteur ne peut être mis en route que si les conditions suivantes sont remplies :
  - le conducteur est assis sur le siège ou le frein de parking est engagé
  - les pédales de commande d'avancement sont au point mort
  - le système de coupe n'est pas enclenché.
- Le moteur est automatiquement mis à l'arrêt si le conducteur quitte le siège et que :
  - Soit le système de coupe reste enclenché
  - Soit le frein de parking n'est pas engagé.
- Le moteur s'arrête également si les pédales de commande d'avancement sont actionnées alors que le frein parking est engagé.
- Le système de coupe ne peut être mis en service que si :
  - le panier est correctement fermé.
  - le conducteur est assis sur le siège.

### ATTENTION !



L'ouverture du panier provoque l'arrêt de l'organe de coupe. L'organe de coupe se remet en route dès la remise en position de travail du panier.

- En cas de dysfonctionnement, arrêtez votre tondeuse et adressez-vous à votre Concessionnaire.

## 7•3 CARBURANT

### TOUS LES MODÈLES SAUF MKHPG



### ATTENTION DANGER !

L'essence est hautement inflammable

- Pour l'alimentation du moteur nous vous recommandons d'utiliser du supercarburant sans plomb 95 et d'acquisition récente. N'acquisez que la quantité de carburant que vous utilisez sous 1 mois et conservez-le dans une nourrice propre spécialement prévue à cet effet.
- N'ajoutez pas d'huile à l'essence !



### ATTENTION !

N'employez aucun additif. N'utilisez pas les mélanges essence/alcool.

- Faites toujours le plein à l'extérieur et ne fumez pas en remplissant le réservoir. Évitez toute flamme ou projections d'étincelles. Évitez de renverser de l'essence et veillez à ne pas trop remplir le réservoir pour éviter tout débordement : laissez environ 5cm d'espace sous le col de remplissage pour permettre la dilatation du carburant.
- Pour le remplissage du réservoir, nous vous recommandons d'utiliser l'entonnoir réf:28341 muni d'un flotteur livré avec votre machine. Cet entonnoir, par le biais de la tige flotteur, vous indique quand le réservoir est plein (fig 4).



Lorsque le réservoir est plein, veuillez toujours retirer l'entonnoir en le prenant par le haut de la tige du flotteur (schéma 4, fig. 3).

- Remettez correctement en place les bouchons du réservoir et de la nourrice d'essence.
- Si de l'essence a été répandue, quand vous sentez une odeur d'essence ou quand d'autres conditions explosives sont présentes, ne tentez pas de démarrer le moteur, mais nettoyez scrupuleusement

l'ensemble des pièces concernées et évitez de provoquer toute inflammation tant que les vapeurs d'essence ne sont pas dissipées.



Lors d'une opération de vidange du réservoir à essence, vidangez le réservoir à l'extérieur ( en plein air).

## MODÈLE GAZ MKHPG

### LE GPL (GAZ DE PÉTROLE LIQUEFIÉ)

Les GPL sont incolores et inodores à l'état naturel, non irritants pour les yeux et les bronches, donc non détectables. Pour permettre leur détection olfactive, ils sont odorisés à l'aide d'un additif olfactif.

Des odeurs de gaz peuvent être perçues pendant le démarrage du moteur, jusqu'à ce que celui-ci soit bien chaud et/ou parfois à son arrêt.

### FIXATION DE LA BOUTEILLE

1. Placer les sangles tel que montré sur la photo 42.
2. Placer la bouteille de gaz sur le support (photo 42). La tête de la bouteille dirigée vers la gauche (sens de marche). Veillez à bien centrer la bouteille afin qu'elle ne dépasse pas de la machine (photo 43)
3. Faire passer la sangle libre dans la rainure de l'axe du cliquet (photos 44 et 45).
4. Tirer la sangle libre puis pivoter le cliquet pour serrer (photo 46)
5. Vérifier que la bouteille soit fermement calée sur son support en essayant de la manœuvrer (photo 47)
6. Pour déverrouiller la sangle, appuyer sur le loquet (rep a photo 48) du levier et pivoter le levier jusqu'en butée (photo 49). Retirer la sangle du levier à cliquet.

## 7•4 RACCORDEMENT DE LA BOUTEILLE (modèle MKHPG)



**LORS DU RACCORDEMENT D'UNE BOUTEILLE, NE PAS FUMER, NE JAMAIS ÊTRE A PROXIMITÉ OU EN PRESENCE D'UNE SOURCE DE CHALEUR**

La bouteille doit toujours être fermée avant chaque opération d'accouplement ou de désaccouplement.

Pour accoupler et désaccoupler la bouteille à la machine, suivez les instructions photo 50.

ETESIA préconise l'utilisation des bouteilles «Totalgaz», GPL carburation.



Le raccord rapide 1/4 de tour monté avec notre machine ne peut être utilisé que pour les bouteilles «Totalgaz».

Pour toute autre marque le connecteur reste à la charge de l'utilisateur. Il doit être demandé auprès du fournisseur de bouteille de Gaz.

**NOTA** : Un contrat personnalisé pour la mise à disposition d'un rack de stockage et pour la fourniture des bouteilles à tarif préférentiel peut être négocié avec :

TOTALGAZ 92800 PUTEAUX

Tél : 0 820 07 57 57

www.totalgaz.fr

## 7•5 MISE EN RÉSERVE DE LA BOUTEILLE (modèle MKHPG)

La machine n'est pas équipée d'un indicateur de niveau de gaz.

## 7• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### MODE « TRAVAIL » (photo 51):

Lors du raccordement de la bouteille, incliner le bec de sortie de la bouteille d'environ 15° par rapport à la verticale comme indiqué sur la photo.

### MODE « RÉSERVE » (photo 52) :

Lorsque l'autoportée arrêtera de fonctionner par manque de gaz :

1. Eteignez le moteur
2. Desserrer la sangle
3. Orienter le bec de sortie en position verticale dirigée vers le bas.
4. Resserrer la sangle

Vous disposez d'une réserve de gaz d'environ 1 heure.

#### AUTONOMIE:

Pays	Type de bouteille	Autonomie (suivant conditions d'utilisation)
France	13 kg	8 à 10 heures

### POSITIONNEMENT DU FLEXIBLE RELIANT LA MACHINE À LA BOUTEILLE



Veillez à toujours maintenir le flexible raccordant la bouteille dans le gabarit du châssis afin de prévenir les arrachements. (Rep à photo 53).

### 7•6 RÉGLAGE LONGITUDINAL DU SIÈGE

- Pour une conduite sûre, la position du siège doit être réglée par rapport aux pédales.
- Pour déverrouiller le siège, poussez le levier siège :
  - vers l'extérieur pour le modèle MKHP, MKHPG et MHHP.
  - vers l'intérieur pour les modèles MBHE, MKHE, MKHEC et MHHE.
- Amenez le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez le levier et vérifiez que le siège est bien bloqué.

### 7•7 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DU MOTEUR

#### 7•7•1 MISE EN MARCHÉ



Avant utilisation, procédez toujours à un contrôle visuel pour vous assurer que la lame de coupe et sa vis de fixation ne sont ni usées, ni endommagées.

- Avant de démarrer le moteur, vérifiez toujours le niveau d'huile. Faites l'appoint d'huile si le niveau n'atteint pas la marque [ FULL ], ( voir § 9.3.1 et photo 24).



La jauge à huile doit être vissée à fond lorsque le moteur tourne.

- Vérifiez également le niveau d'huile hydraulique dans le réservoir d'expansion. Le niveau d'huile doit toujours rester visible dans le réservoir (voir par. 9.4.2).
- Vérifiez la propreté de la grille d'aspiration d'air de refroidissement sous le siège, du compartiment moteur et des ailettes de refroidissement du pont hydrostatique. Assurez-vous également régulièrement du bon état de son ventilateur.
- Faites le plein de carburant pour éviter d'avoir à rajouter de l'essence en cours de travail, lorsque le moteur est chaud.
- Ouvrez le robinet d'essence ou le robinet de la bouteille de gaz.
- Prenez place sur le siège de votre tondeuse.
- Assurez-vous que le commutateur du système de coupe n'est pas enclenché et que les pédales d'avancement ne sont pas actionnées.
- Placez la commande des gaz sur la position [ START ], pour les démarrages à froid
- Introduisez la clé de contact dans le contacteur et tournez-la vers la droite sur la position de démarrage [  ] .

- Lorsque le moteur a démarré, relâchez l'action sur la clé et placez la commande des gaz entre les positions [ MINI ] et [ MAXI ] .
- Laissez tourner le moteur pendant 3 à 5 minutes avant de placer la commande des gaz sur la position [ MAXI ] et de mettre le système de coupe en marche.

Pour redémarrer le moteur à chaud, placez la commande des gaz directement sur la position [ MAXI ] et démarrez le moteur.

Le moteur ne peut être mis en route que si le frein de parking est engagé et le commutateur du système de coupe n'est pas enclenché.



**ATTENTION !** Ne laissez pas tourner le moteur dans des endroits fermés dans lesquels pourrait s'accumuler le monoxyde de carbone, gaz dangereux.



**ATTENTION !** N'enlevez jamais le bouchon de réservoir et n'ajoutez pas d'essence pendant que le moteur tourne ou tant qu'il est chaud. Laissez le moteur refroidir 2 minutes avant de faire le plein d'essence.



Ne modifiez pas les réglages d'origine du moteur, ne faites pas tourner le moteur en surrégime. En cas de dérèglement, adressez-vous à votre concessionnaire ETESIA.

#### 7•7•2 MISE A L'ARRÊT DU MOTEUR

- Placez la commande des gaz sur la position [ MINI ] puis tournez la clé de contact vers la gauche sur la position d'arrêt [ O ] .
- Fermez le robinet d'essence ou le robinet de la bouteille de gaz en cas d'arrêt prolongé.



**ATTENTION !** N'utilisez pas la position [ START ] de la commande des gaz pour arrêter le moteur.



**ATTENTION !** Ne laissez pas la clé de contact sur la position de marche [ I ] lorsque le moteur est à l'arrêt, la batterie se déchargerait lentement et le compteur horaire continuerait à tourner.



**ATTENTION !** Lorsque vous laissez la tondeuse sans surveillance, retirez la clé de contact.

### 7•8 MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'ORGANE DE COUPE

#### 7•8•1 MISE EN MARCHÉ

- Mettez la manette de gaz en position [MAXI].
- Basculez en position [1] le commutateur situé sur la planche de bord (voir rep 1 descriptif p 8).
- La mise en route de l'organe de coupe ne peut se faire que si l'utilisateur est assis sur le siège et si le bac de ramassage est en position fermée.

#### 7•8•2 MISE A L'ARRÊT

- Pour arrêter l'organe de coupe, basculez le commutateur en position [0].



L'ouverture du panier provoque l'arrêt de l'organe de coupe. Ce dernier se remet en route dès que le panier revient en position fermée.

- Si l'opérateur quitte le siège, l'arrêt moteur entraîne l'arrêt de l'organe de coupe.



Mettez toujours le système de coupe à l'arrêt avant de quitter votre siège.

### 7•9 CONDUITE DE LA TONDEUSE

#### 7•9•1 FREIN DE PARKING

Le levier de blocage du frein de parking est situé à gauche du siège.

- Pour engager le frein de parking, poussez le levier de frein vers l'avant puis vers l'intérieur de la machine, sous l'effet d'un ressort, ce levier se mettra en position frein parking engagé.

## 7• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Pour libérer le frein de parking, poussez le levier de frein vers l'avant puis engagez le dans son crantage.



Engagez toujours le frein de parking avant de quitter votre siège.



N'appuyez pas sur la pédale de frein pour ralentir votre allure. Gardez le contrôle de la vitesse d'avancement avec le freinage dynamique assuré par la transmission hydrostatique, en réduisant l'action sur la pédale d'avancement.

### 7•9•2 PÉDALES DE COMMANDE D'AVANCEMENT

L'avancement de votre tondeuse est commandé par deux pédales situées à l'avant du marche-pied droit.

- Avant tout déplacement, libérez le frein de parking.
- Agissez progressivement sur la pédale de droite pour réguler la vitesse en marche avant.
- Agissez progressivement sur la pédale de gauche pour réguler la vitesse en marche arrière.



Ne positionnez jamais le pied à cheval sur les deux pédales.

La position des pédales détermine la vitesse d'avancement de la tondeuse, de l'arrêt (pédale non actionnée) à la vitesse maximale (pédale entièrement enfoncée), mais aussi le freinage dynamique.

- Relâchez la pression sur la pédale pour réduire la vitesse d'avancement.
- Levez complètement le pied des pédales d'avancement pour vous arrêter : la tondeuse est progressivement freinée jusqu'à l'arrêt complet.
- Pour vous arrêter rapidement, levez le pied des pédales d'avancement et engagez le frein parking.

### 7•10 RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

- Pour changer de position de coupe, utilisez le levier situé à gauche du siège.
- Positionnez le levier vers le bas pour abaisser l'enceinte de coupe, et vers le haut pour la relever.
- Utilisez une hauteur de coupe élevée pour l'herbe haute et humide (position 4 et 5).
- Réservez les hauteurs de coupe inférieures (position 1, 2 et 3 mm) pour les pelouses planes et régulièrement entretenues.

### 7•11 TONTE



Avant la tonte, vérifiez l'état de la lame et de son serrage. Pour obtenir une coupe régulière, il est important de vérifier si la pression des pneumatiques correspond à la pression préconisée (voir § 9.6).

- La figure 6 illustre la manière optimale d'utiliser la tondeuse sur la plupart des gazons.
- Ces indications permettent d'éviter les virages serrés et les déplacements inutiles.
- Lorsque vous tondez dans les positions de coupe basses, utilisez impérativement une vitesse lente, afin de maintenir le moteur à un régime élevé, pour obtenir le meilleur résultat de tonte.

#### 7•11•1 TONTE AVEC RAMASSAGE (SAUF MKM)

- Quand le niveau de remplissage du bac est arrivé à son maximum, un signal sonore retentit.
- Arrêtez immédiatement l'organe de coupe, l'avertisseur cesse de fonctionner.
- Procédez à la vidange du bac.
- La vidange du bac de ramassage s'effectue à partir du poste de conduite

- Tout les modèles sauf MKHEC : à l'aide du levier. Pour vidanger, soulevez ce levier puis avancez légèrement la machine avant de ramener le bac en position fermée.
- Version MKHEC : à l'aide du vérin électrique en basculant le commutateur d'ouverture et de fermeture du bac vers le bas, avancez légèrement la machine avant de ramener le bac en position fermée en basculant le même commutateur vers le haut.
- Pour faciliter la collecte de l'herbe après la tonte, il est préférable de regrouper les tas d'herbe en deux ou trois endroits, au lieu de les disséminer sur la surface tondue.
- Compte tenu de la simplicité et de la rapidité de cette vidange, il est inutile de vouloir remplir entièrement le bac. Procédez à la vidange du bac, même s'il n'est pas tout à fait plein, lorsque vous êtes à proximité d'un tas d'herbe déjà commencé.
- Vous éviterez ainsi des manoeuvres inutiles.

#### 7•11•2 TONTE SANS RAMASSAGE (MULCHING) : MODÈLE MKM

- Observez la surface tondue : elle devrait être exempt d'herbe coupée déposée en surface. Si des traces devraient être visibles, il conviendrait de relever la hauteur de coupe jusqu'à obtenir le résultat recherché.

##### Conseils pour le mulching

- Mulcher de préférence l'herbe quand elle est sèche. Le fait de tondre de l'herbe mouillée ou humide augmente l'accumulation de débris dans le carter, entraîne la formation de mottes et demande plus de puissance.
- Garder le carter de coupe propre. L'accumulation de débris sous le carter réduit l'efficacité du broyage.
- Tondre seulement 1/3 de l'herbe à la fois. Tondre plusieurs fois si l'herbe est plus haute ou humide.
- Ne pas tondre suivant le même parcours plus d'une fois :
  - respecter un plus grand recouvrement des passages de tonte.
  - adapter la vitesse en fonction des conditions de l'herbe
  - les lames doivent être en parfait état. Les vérifier et les affûter fréquemment.

#### 7•11•3 TONTE D'HERBE HAUTE



Mettez toujours le moteur à l'arrêt et retirez la clé de contact avant de modifier le mode de tonte déflecteur ouvert ou fermé. Choisir le mode de tonte avant de commencer à tondre.

##### DISPOSITIF DISPONIBLE EN OPTION MD80

- Pour tondre de l'herbe exceptionnellement haute, un dispositif d'éjection latéral du plateau de coupe permet d'améliorer l'efficacité de votre tondeuse.
- Utilisation du bac de ramassage comme déflecteur :
  - En cas de tonte sans ramassage, le fond du bac de ramassage peut être enlevé. Pour déclipser le fond du bac de ramassage, amenez celui-ci en position de vidange (photo 7a).

##### MODÈLE MKM

- Pour tondre de l'herbe haute, utilisez le dispositif d'éjection latéral intégré au plateau de coupe. Ceci permet d'améliorer l'efficacité de votre tondeuse.
- Ouverture/fermeture du déflecteur:
- Dégrafez la grenouillère de fermeture du déflecteur latéral du côté droit du plateau de coupe. Le déflecteur se déploie automatiquement vers l'extérieur sous l'effet d'un ressort, et la bavette de protection contre les projections se positionne devant la sortie d'éjection latérale (photo 7b).
  - Assurez-vous de la présence et du bon état de cette bavette de protection. N'utilisez pas votre tondeuse en configuration éjection latérale si la bavette de protection est défectueuse.

## 7• INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Pour revenir en configuration mulcheuse, poussez le déflecteur latéral vers le plateau de coupe, accrochez la grenouillère dans son crochet et refermez-la.

### 7•12 CONDUITE SUR LES TERRAINS EN PENTE

- La machine ne peut être utilisée que sur des terrains de pente inférieure à 20 % (10°) (Schéma n° 8).
- Pour conduire en pente avec un maximum de sécurité, respectez les indications ci-dessous :
  - Evitez un démarrage brutal.
  - Conduisez impérativement à faible vitesse dans les pentes, pour ne pas risquer une perte de contrôle de la tondeuse.
  - Démarrage en pente (montée ou descente) : déverrouillez le frein parking et mettez immédiatement la tondeuse en mouvement à l'aide des pédales de commande d'avancement.
  - Soyez particulièrement prudent lors des demi-tours en pente. Préparez-vous au changement de direction et réduisez la vitesse afin d'éviter une perte de contrôle de la tondeuse.
  - Dès l'arrêt de la tondeuse, engagez le frein parking.

### 7•13 EQUIPEMENTS SPÉCIFIQUES AUX DIFFÉRENTS MODÈLES

#### 7•13•1 ECLAIRAGE (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP)

Pour bien voir et être vu, votre tondeuse est équipée d'un éclairage à l'avant. Actionnez le commutateur de commande d'éclairage.

#### 7•13•2 AVERTISSEUR SONORE (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP)

Pour avvertir des tiers d'un danger, vous pouvez utiliser l'avertisseur sonore. Actionnez le commutateur de commande de l'avertisseur sonore.

**ATTENTION !** Malgré ces équipements, vous n'êtes pas autorisé à circuler avec votre tondeuse sur la voie publique.

#### 7•13•3 COMPTEUR - TACHYMÈTRE (MKHP - MKHEC - MKHPG - MHHP)

Pour vous faciliter l'entretien de votre tondeuse, le compteur - tachymètre vous rappellera par affichage d'un message, les fréquences de vidange d'huile (après 10 h puis toutes les 50 heures).

- Une heure avant chaque échéance, le message de rappel s'affichera et persistera pendant 2 heures de fonctionnement, avant de disparaître automatiquement.
- En dehors de ces périodes de rappel d'entretien, le régime de rotation du moteur est affiché lorsque ce dernier est en marche. A l'arrêt, le nombre d'heures totalisées est affiché.

## 8• MONTAGE - DÉMONTAGE - ACCÈS AUX ORGANES

### 8•1 ACCÈS AU MOTEUR

- Mettre le moteur à l'arrêt
- Retirez la clé de contact
- Dévissez les deux vis 1/4 de tour (photo 9) à l'aide de votre porte clé.
- Retirez le capot.
- Pincez les 2 cornières de verrouillage situés devant la batterie en comprimant le ressort (photo 10).
- Basculez entièrement le support siège vers l'avant et relâchez les cornières de verrouillage pour maintenir le support siège ouvert. Assurez vous que les 2 cornières de verrouillage se verrouillent.
- Pour remettre le capot en place, procédez en sens inverse.

### 8•2 ACCÈS AU BOÎTIER FUSIBLES

- Le boîtier à fusibles (photo 11) est situé devant la batterie, sous le capot.
- Il est équipé de 2 fusibles recouverts chacun d'un couvercle de protection noir.
  - Fusible c: fusible du circuit de charge
  - Fusible b: fusible de protection générale

### 8•3 ACCÈS AU PONT HYDROSTATIQUE

- Pour accéder au pont hydrostatique, démontez les capots gauche et droit (voir photo 12 § 8.4).

### 8•4 DÉMONTAGE DU SYSTÈME DE COUPE



Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact. Avant de procéder au démontage, protégez vos mains avec des gants de travail.

- Engagez le frein parking.
- Dévissez les vis 1/4 de tour des capots latéraux gauche et droit à l'aide de votre porte clé, puis retirez les. (photo 12).

#### MODÈLE MKM

- Déposez les protecteurs «éléments mobiles» gauche et droit en dévissant les vis 1/4 de tour avec votre porte clé (a, photo 13a et 13b).
- Amenez le système de coupe en position la plus haute.
- Décrochez le ressort de compensation du système de réglage des hauteurs de coupe placé à l'arrière de la machine à l'aide d'une cordellette (photo 13).
- Décrochez le ressort du tendeur de courroie et dégagez la courroie de la poulie.
- Amenez le système de coupe en position la plus basse.
- Retirez les 6 goupilles à anneaux des axes et poignées de fixation du plateau de coupe sur les bras de réglage hauteur de coupe. Décrochez d'abord les 2 poignées avant, puis les 2 axes arrière (photos 16, 17, 18).
- Placez le levier de réglage de la hauteur de coupe sur la position la plus haute.
- Braquez le volant de direction complètement en butée gauche ou droite.
- Dégagez le système de coupe de la tondeuse.
- Pour le remontage, procédez en sens inverse.

## 8• MONTAGE - DÉMONTAGE - ACCÈS AUX ORGANES

### POUR TOUS LES AUTRES MODÈLES

- Décrochez le ressort de compensation du système de réglage des hauteurs de coupe placé à l'arrière de la machine à l'aide d'une cordelette (photo 13).
- Déposez les protecteurs «éléments mobiles» gauche et droit en dévissant les vis 1/4 de tour avec votre porte clé (photo 14a et 14b).
- Amenez le système de coupe en position 44.
- Déposez le guide courroie (photo 15) puis déposez la courroie transmission lame en agissant sur le tendeur (côté gauche de la machine).
- Retirez les 6 goupilles à anneaux des axes et poignées de fixation du plateau de coupe sur les bras de réglage hauteur de coupe. Décrochez d'abord les 2 poignées avant, puis les 2 axes arrières (photo 16 et 17).  
L'axe arrière droit est solidaire du bras hauteur de coupe (photo 18).
- Avancez le système de coupe pour dégager le canal d'éjection de la plaque d'étanchéité (photo 19).
- Braquez le volant de direction complètement à gauche.
- Dégagez le système de coupe de la tondeuse.
- Pour le remontage, procédez en sens inverse.



Pour votre sécurité, veillez à toujours remonter l'ensemble des capots et protecteurs avant utilisation de votre tondeuse.

### 8•5 DÉMONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE (SAUF MKM)

- Basculez le capot panier vers le siège et maintenez le ouvert.
- Démontez la tringle de vidange de la biellette située dans le bac (photo 20).
- Démontez les goupilles Béta, puis les axes de maintien (schéma 21).
- Déposez le bac puis remettez les axes de maintien et les goupilles en place pour éviter de les perdre.



#### ATTENTION !

Ne tondez jamais sans le bac de ramassage.

Ne le démontez que pour le nettoyage

### 8•6 ACCÈS AU ROBINET D'ESSENCE

#### MODÈLE MKM

- L'accès au robinet d'essence se fait par le côté gauche
- Dévissez les vis 1/4 de tour du capot latéral gauche et retirez le (photo 12)
- Robinet ouvert : 24e schéma b
- Robinet fermé : 24e schéma a

#### POUR TOUS LES AUTRES MODÈLES

- Ouvrez le panier.
- L'accès au robinet d'essence se fait par le côté du panier
- Robinet ouvert : 22 schéma b
- Robinet fermé : 22 schéma a
- Le moteur Honda dispose d'un robinet supplémentaire situé près du carburateur. Assurez-vous de le maintenir ouvert (photo 23).

## 9• ENTRETIEN



Avant toute opération d'entretien, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

### 9•1 NETTOYAGE

Le meilleur entretien est avant tout un nettoyage régulier de votre tondeuse après chaque tonte.

- Il est fortement déconseillé d'utiliser un nettoyeur haute pression. Dans tous les cas veillez à ne pas projeter d'eau sur les organes du moteur tels que : carburateur, filtre à air, circuit d'allumage, pot d'échappement et les éléments électriques. Ne dirigez pas le jet vers les roulements (palier de lame ou roulements de roues) et vers les éléments hydrauliques.
- Il est conseillé de faire tourner le moteur et tous les éléments de transmission après le nettoyage pour assurer l'évacuation de l'eau qui serait infiltrée dans les éléments mobiles..

### 9•2 SYSTEME DE COUPE

#### 9•2•1 NETTOYAGE DE L'ENCEINTE DE COUPE

- Après chaque utilisation, nettoyez soigneusement l'enceinte de coupe, en particulier sa face intérieure.
- Nettoyage de l'enceinte de coupe à l'aide du raccord tuyau
- L'enceinte de coupe est munie du côté gauche d'un raccord permettant de brancher 1 tuyau d'arrosage (Rep a photo 2).
  - Raccordez le tuyau d'arrosage sur l'enceinte de coupe
  - Enlevez le fond du bac de ramassage (photo 7)
  - Ouvrez le robinet d'eau

- Prenez place sur le siège, mettez en route le moteur et le système de coupe
- Après environ 3 mn le système de coupe est nettoyé
- Arrêtez le système de coupe, puis le moteur
- Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrosage
- Remettez le système de coupe en fonction quelques minutes pour éjecter l'eau.

#### 9•2•2 NETTOYAGE DU SYSTEME DE COUPE APRES L'AVOIR DÉMONTÉ (DÉMONTAGE VOIR § 8.4)

Si la tondeuse a été utilisée dans des conditions d'utilisation très difficiles (herbe très humide, tonte en position très basse), il peut être nécessaire de démonter le plateau de coupe pour son nettoyage au grattoir. A cette occasion, il convient également de vérifier l'état de la lame et de son accouplement et éventuellement de les remplacer. Un système de coupe bien entretenu améliore la qualité de coupe.

#### 9•2•3. NETTOYAGE DU BAC DE RAMASSAGE

- Le tissu du bac de ramassage doit être nettoyé, comme l'enceinte de coupe, après chaque utilisation pour permettre une évacuation optimale de l'air : utilisez un jet d'eau.



#### ATTENTION !

Une enceinte de coupe et un bac de ramassage bien entretenus améliorent la coupe et le ramassage de l'herbe et augmentent la durée de vie de la tondeuse.

## 9• ENTRETIEN

### 9•2•4 ENTRETIEN DU SYSTEME DE COUPE



#### ATTENTION !

Pour tous les travaux sous le système de coupe, arrêtez d'abord le moteur et retirez la clé de contact. Protégez également vos mains avec des gants de travail.

#### • ETAT DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)

- Avant chaque utilisation de la tondeuse, vérifiez l'état de la lame (dommages éventuels et usure) :
  - 1 : normale, 2 : tordue, 3 : usée, 4 : fendue (voir schéma 34)
- Si une lame est émoussée ou tordue, la qualité de coupe et de ramassage s'en ressent.
  - Une lame endommagée peut être très dangereuse si un morceau s'en détache et est éjecté hors de l'enceinte de coupe.
- Après un choc sur la lame, celle-ci est à changer impérativement.
- Des microfissures provoquées par un choc peuvent entraîner la rupture ultérieure de la lame si elle n'est pas remplacée.
- Changez immédiatement toute lame usée ou abîmée (voir paragraphe suivant).
  - Une lame émoussée sans autre signe de dommage peut être réaffûtée.
  - La limite de réaffûtage marquée au bout de la lame ne doit pas être dépassée.
  - Après l'affûtage, la lame doit être rééquilibrée pour éviter toute vibration.
  - Vérifiez par ailleurs que l'accouplement de lame soit en parfait état.
- Si un dommage important est constaté sur l'enceinte de coupe, un examen plus approfondi du système complet par votre Concessionnaire sera nécessaire.

### 9•2•5 CHANGEMENT DE L'ORGANE DE COUPE (LAME)



Pour tous les travaux sous le système de coupe, arrêtez d'abord le moteur et enlevez la clé de contact. Protégez vos mains avec des gants de travail.

#### - MODÈLE MKM (SCHÉMA 36C)

- La lame peut être contrôlée et démontée par le canal d'éjection latéral.
- Pour changer l'organe de coupe, l'idéal est de démonter le système de coupe (voir démontage système de coupe § 8.4).
- Bloquez la lame par une cale en bois placée entre la lame et le carter de coupe, puis dévissez la vis centrale à l'aide d'une clé de 17 (photo 36a).
- Avant de remonter l'accouplement de lame, veillez à graisser le bout de l'arbre et vérifiez l'état de la rondelle frein ( réf. 37665), de l'accouplement ( réf. 50334), de la clavette (réf. 20602).
- Serrez la vis de lame à 50 Nm.
- Les ailettes de coupe et leurs vis de fixation sont disponibles sous la référence MC85MN.

#### - TOUS LES AUTRES MODÈLES (SCHÉMA 36B)

- La lame peut être contrôlée et démontée par la trappe de visite du canal d'éjection (photo 35).
- Pour changer l'organe de coupe, l'idéal est de démonter le système de coupe (voir démontage système de coupe § 8.4).
- Bloquez la lame par une cale en bois placée entre la lame et le carter de coupe, puis dévissez la vis centrale à l'aide d'une clé de 17 (photo 36a).
- A chaque démontage de la lame, remplacez la rondelle frein (réf. 37665 repère 6) située sous la tête de la vis de lame. Avant de remonter la lame, vérifiez l'état de l'accouplement (réf. 28420 repère 11), de la clavette (réf. 20602 repère 10), des vis de cisaillement (réf. 71231 repère 9), des écrous (réf. 37561 repère 8) et de la rondelle de maintien (réf. 28238 repère 7).
- Avant de remonter l'accouplement de lame, veillez à graisser le bout de l'arbre.

- Serrez la vis de lame à 50 Nm.
- Montez la lame de manière à diriger l'arête de coupe vers le canal d'éjection.

### 9•2•6 REMPLACEMENT DES VIS DE CISAILLEMENT

#### - MODÈLE MKM

- Les vis de cisaillement (réf. 71231) assurent la liaison entre la lame et l'accouplement de lame. En cas de choc violent, le cisaillement instantané de ces vis protège l'ensemble du système de transmission. La trousse à outils fournie comprend 4 vis de cisaillement (réf. 71231) et 4 écrous autofreinants (réf. 37561).
- Vous pouvez acquérir un jeu de 8 vis et écrous de cisaillement (réf. 26157).
- Serrez les vis de cisaillement avec un couple de 5 Nm.

#### - POUR TOUS LES AUTRES MODÈLES

- Les vis de cisaillement assurent la liaison entre la lame et l'accouplement de lame. En cas de choc violent, le cisaillement instantané de ces vis protège l'ensemble du système de transmission. La trousse à outils fournie comprend 4 vis de cisaillement et 4 écrous autofreinants.
- Vous pouvez acquérir un jeu de 8 vis et écrous de cisaillement (réf. 26157).
- Serrez les vis de cisaillement avec un couple de 8 Nm.
- Si vous ne disposez pas de l'outillage ni des connaissances nécessaires, adressez-vous à votre concessionnaire.

### 9•3 ENTRETIEN MOTEUR



ATTENTION! Pour tous les travaux sur des pièces liées au moteur, mettez le moteur à l'arrêt, retirez la clé de contact et laissez refroidir le moteur. Protégez également vos mains par des gants de travail.



Ne touchez pas le pot d'échappement, le cylindre ou les ailettes de refroidissement dont le contact pourrait provoquer des brûlures.

#### 9•3•1 CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE

(voir photo 24a pour B&S / 24b pour KAWASAKI FH430V / 24e pour KAWASAKI FS481V / 24c pour HONDA GXV 390 / 24d et 25 pour HONDA GXV530).

- A contrôler avant chaque tonte.
- Amenez la tondeuse sur une surface horizontale.
- **MKM** : Dévissez les vis 1/4 tour du capot latéral gauche puis retirez le ( photo 12).
- **MBHE - MKHP - MHHE - MHHP - MKHE - MKHEC - MKHPG** :
  - Basculez le siège vers l'avant. (voir paragraphe 8•1).
  - **MHHP** : Soulevez le ressort siège avec son support (1) et pivotez-le vers le moteur (2) (photo 24d).
- Nettoyez le pourtour de l'orifice de remplissage pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans le carter
- Dévissez la jauge à huile
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et réintroduisez-la dans le tube de remplissage.
- **MBHE** : revisez le bouchon et dévissez-le à nouveau (photo 24a)
- **MKHP - MHHE - MHHP - MKHE - MKHEC - MKHPG - MKM** (photo 24b, c, d, et photo 24e repère c) :
  - placez le bouchon en appui sur le tube sans le visser.
- Retirez la jauge pour contrôler le niveau : la trace laissée par l'huile sur la jauge doit se situer entre les repères [ADD] et [FULL] ou [MINI] et [MAXI] (voir photos 24 a,b,c,d,e). Pour la capacité du carter d'huile : voir caractéristiques techniques.

### 9•3•2. VIDANGE D'HUILE MOTEUR

- Après la révision initiale des 10 h, à faire effectuer par votre concessionnaire, l'huile moteur doit être remplacée à la première des échéances suivantes :
  - Toutes les 50 h ou 1 fois par an pour tous les modèles sauf MKHPG.
  - Toutes les 100 h ou 1 fois par an pour le modèle gaz MKHPG
- Procéder à la vidange lorsque le moteur est encore chaud, l'écoulement de l'huile se fera plus facilement qu'à froid.
- Amenez la machine sur une surface horizontale.
- Mettez le moteur à l'arrêt et retirez la clé de contact.
- **MODÈLE MKM (PHOTO 25D)**
  - Le système de coupe ne nécessite pas de démontage.
  - Dévissez les vis 1/4 de tour du capot latéral gauche puis retirez le (photo 12).
  - Placez un récipient (c) approprié à la sortie du conduit d'évacuation d'huile, à l'arrière de votre tondeuse.
  - Avec une clé plate (a), ouvrez le robinet de vidange (b), et laissez l'huile usagée s'écouler dans le récipient (c) de récupération placé à l'arrière de la machine
  - Refermez le robinet.
- **POUR LES AUTRES MODÈLES :**
  - Démontez le système de coupe (voir paragraphe 8.4).
  - Dévissez le bouchon de vidange (photo 25a pour le moteur B&S / 25b pour le moteur KAWASAKI FH430V / image 25c pour le moteur Honda GXV 390 / 25 pour le moteur HONDA GXV 530) et laissez l'huile usagée s'écouler dans un récipient de taille appropriée.
  - Nettoyez puis revissez le bouchon de vidange d'huile.
  - Nettoyez le pourtour de l'orifice de remplissage pour éviter que des impuretés ne pénètrent dans le moteur
- Retirez la jauge d'huile et versez lentement une huile moteur multigrade 10W40 de spécification API-SL ou ACEA-A3 référence ETESIA 38383 (2 litres) ou une huile monograde SAE 30 par le tube de remplissage.
- Contrôlez le niveau d'huile à l'aide de la jauge.
- Le niveau doit atteindre le marquage [FULL] ou [MAXI] sans le dépasser.

#### ATTENTION !



Vidangez l'huile chaude avec beaucoup de précaution. Déposez l'huile usagée dans une station de récupération agréée.

### 9•3•3 REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE (MKHE, MKHEC, MKHPG, MHHP)

Changer le filtre à huile toutes les 100 heures d'utilisation.

#### ATTENTION !



Un moteur chaud peut causer de graves brûlures. Laissez la température du moteur baisser de chaud à tiède avant d'essayer de retirer le filtre à huile.

- Placez un récipient approprié sous le filtre.
- Tournez le filtre à huile (A) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer.
- Appliquez un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre à huile.
- Installez le nouveau filtre à huile en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le joint touche à la surface de montage (B). Serrez ensuite le filtre à huile de 3/4 de tour à la main.
- Vérifiez le niveau d'huile puis faites tourner le moteur pendant 3 minutes environ. Arrêtez ensuite le moteur et vérifiez l'absence de fuites d'huile.

- Faites l'appoint d'huile moteur pour compenser la baisse de niveau d'huile due à la contenance du filtre à huile.

### 9•3•4 BOUGIE D'ALLUMAGE (photo 27)

- Référence de la bougie : Réf. 16600 pour moteur B&S  
Réf. 03861 pour moteur HONDA.  
Réf. 18116 pour moteur Kawasaki



#### ATTENTION !

Ne changez la bougie qu'après refroidissement complet du moteur.

- Nettoyez ou remplacez la bougie toutes les 100 heures de fonctionnement.
  - Débranchez le câble de bougie et enlevez la bougie.
  - Nettoyez les électrodes (a) en grattant à la brosse métallique pour éliminer le dépôt de calamine.
  - Vérifiez que la porcelaine n'est pas fendue et que l'électrode n'est pas trop usée. Si nécessaire, remplacez la bougie.
  - Vérifiez l'écartement (b) de l'électrode à l'aide d'une jauge d'épaisseur. Cet écartement doit être réglé à 0,75 mm.  
Réglez-le au besoin en n'agissant que sur la languette externe .
  - Mettez la bougie en place et serrez avec un couple de 22 Nm.
  - Rebranchez ensuite le câble de la bougie.

### 9•3•5 REMPLACEMENT DU FILTRE À AIR

Un filtre à air sale restreint le passage d'air vers le carburateur et réduit ainsi les performances du moteur. Si l'on utilise le moteur dans des endroits très poussiéreux, nettoyez le filtre à air plus souvent qu'il n'est indiqué dans le programme d'entretien.



Si l'on utilise le moteur sans filtre à air ou avec un filtre à air endommagé, des saletés pénétreront dans le moteur qui s'usera alors rapidement. Ce type de dommage n'est pas couvert par la garantie.

#### CONTRÔLE

Déposez le couvercle de filtre à air et contrôlez les éléments filtrants. Nettoyez ou remplacez des éléments filtrants sales. Remplacez toujours des éléments filtrants endommagés.

- **MHHE (PHOTO 28C)** : Dévissez l'écrou-papillon (a) et déposez le couvercle.
- **MHHP (PHOTO 28D)**

#### NETTOYAGE

- Retirez les deux boulons du couvercle de filtre à air et déposez le couvercle.
- Déposer l'élément filtrant en mousse.
- Déposer l'élément filtrant en papier de la grille.
- Contrôlez les deux éléments du filtre à air et les remplacer s'ils sont endommagés. Toujours remplacer l'élément filtrant en papier aux intervalles prévus dans le programme d'entretien.
- Nettoyez les éléments du filtre à air s'ils doivent être réutilisés.
- Élément filtrant en papier : tapotez doucement l'élément filtrant à plusieurs reprises sur une surface dure pour en détacher la saleté ou appliquer un jet d'air comprimé [207 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>) maximum] à travers l'élément filtrant depuis l'intérieur. Ne jamais essayer de faire partir la saleté avec une brosse ; ceci ne ferait qu'enfoncer la saleté dans les fibres.
- Élément filtrant en mousse : nettoyez l'élément filtrant dans de l'eau savonneuse chaude, le rincer et le laisser sécher complètement. On pourra également le nettoyer dans un solvant ininflammable, puis le laisser sécher. Trempez l'élément filtrant dans de l'huile moteur propre, puis en exprimer toute l'huile en excès. S'il reste trop d'huile dans la mousse, le moteur fumera au démarrage.



L'huile en excès fait obstacle au passage de l'air à travers l'élément filtrant en mousse et peut se transférer sur l'élément filtrant en papier et l'imbiber et le colmater.

## 9• ENTRETIEN

- Essuyez la saleté à l'intérieur du socle et du couvercle de filtre à air à l'aide d'un chiffon humide. Veillez à ce que la saleté ne pénètre pas dans le conduit d'air menant au carburateur.
- Placez l'élément filtrant en mousse dans le couvercle du filtre à air.
- Posez la grille par-dessus l'élément filtrant en papier, puis posez l'ensemble dans le socle du filtre à air. La grille doit être placée entre l'élément en mousse et l'élément en papier pour empêcher que de l'huile ne soit transférée à l'élément en papier.
- Reposez le couvercle du filtre à air et serrez les deux boulons de couvercle à fond.

- **MBHE (PHOTO 28A)** : Démontez le capot et retirez avec précaution les éléments filtrants
- Nettoyez soigneusement l'embase du filtre en évitant la pénétration des débris et de poussière dans le carburateur (utilisez un chiffon propre et légèrement huilé)
- Nettoyez les éléments filtrants :
  - Élément mousse (préfiltre)
  - Retirez le préfiltre en mousse (c) de la cartouche(d)
  - Lavez-le à l'eau tiède additionnée de détergent
  - Enveloppez-le dans un chiffon propre et sec pour l'essuyer et le sécher
  - Saturer-le avec de l'huile moteur puis pressez-le pour éliminer l'excédent d'huile.
  - Cartouche papier (d) : tapotez la cartouche sur une surface plane pour faire tomber la poussière. Si la cartouche est très sale, remplacez-la.Remplacez-la toutes les 100 heures ou au minimum une fois par an. Réinstallez le couvercle.

- **MKHE / MKHP / MKHEC / MKHPG (PHOTO 28B) MKM (PHOTO 28E)**
    - **MKM** : Démontez le couvercle (a) en tournant les deux vis 1/4 de tour (b).**AUTRES MODÈLES** : Démontez le couvercle (a) en appuyant sur les deux ergots de retenue (b).
  - Retirez avec précautions les éléments filtrants. Nettoyez soigneusement l'embase du filtre en évitant la pénétration de débris et de poussière dans le carburateur (utilisez un chiffon propre et légèrement huilé).
  - Nettoyez les éléments filtrants.
  - Élément mousse (préfiltre c) : lavez-le à l'eau tiède additionnée de détergent. Enveloppez-le dans un chiffon propre et sec pour l'essuyer et le sécher.
  - Cartouche papier (d) : tapotez la cartouche sur une surface plane pour faire tomber la poussière. Remplacez-la toutes les 100 heures ou 1 fois par an.
  - Remontez les éléments filtrants avec précaution.
  - **MKM** : Remontez le couvercle et vérifiez que les vis 1/4 de tour (b) sont bien engagées à leur place.
- AUTRES MODÈLES**
- : Remontez le couvercle et vérifiez que les ergots de retenue (b) sont bien engagés à leur place.

### ATTENTION !



Ne lavez pas l'élément papier au solvant ou à l'essence. Ne l'huilez pas. Évitez de le nettoyer ou de le sécher à l'air comprimé, ce qui le détériorerait.



### ATTENTION !

En atmosphère poussiéreuse, réduisez les intervalles de nettoyage ou de remplacement.

### 9•3•6 REMPLACEMENT FILTRE À ESSENCE

(Photo 29a pour B&S et Honda / 29b pour le moteur KAWASAKI)

- Si votre moteur manque de puissance ou tourne d'une manière irrégulière, ceci peut être dû à un encrassement du filtre à essence. Celui-ci doit alors être changé.

- Il est cependant recommandé de remplacer ce filtre toutes les 100 heures ou au moins une fois par an, même s'il semble encore être en bon état.

**MODÈLE MKM** : Pour y accéder, démonter le cache latéral droit.

### 9•3•7 SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- Avant chaque mise en route, vérifiez que la grille située sous le siège et la grille du moteur ne soient pas obstruées par de l'herbe ou autres débris.
- Nettoyez-les si nécessaire.
- Nettoyez régulièrement la collerette d'aspiration en mousse entourant la grille.
- Une fois par an ou après 100 heures d'utilisation selon le cas, retirez le capot de ventilation moteur et nettoyez les zones indiquées afin d'éviter la surchauffe, l'emballement et la détérioration du moteur.
- Nettoyez plus souvent si nécessaire.

### ATTENTION DANGER !



Nettoyez périodiquement le pourtour du pot d'échappement afin de retirer l'herbe, la poussière et les déchets inflammables.



N'effectuez pas d'interventions importantes si vous ne possédez pas l'outillage approprié et une connaissance approfondie des méthodes de réparation des moteurs à combustion interne.

## 9•4 ENTRETIEN DE LA TRANSMISSION AVANCE

### 9•4•1 PONT HYDROSTATIQUE

- Nettoyez régulièrement les ailettes de refroidissement du pont hydrostatique et assurez-vous également du bon état du ventilateur.

Une vidange d'huile et le remplacement du filtre à huile doivent être effectués par votre concessionnaire ETESIA après 50 heures de fonctionnement, puis toutes les 200 heures.



### 9•4•2 NIVEAU DE L'HUILE HYDRAULIQUE

Avant de dévisser le bouchon du réservoir d'huile hydraulique, nettoyez-le soigneusement et veillez à ce qu'aucune impureté ne pénètre dans le réservoir.

Contrôlez le niveau d'huile hydraulique avant chaque utilisation. Ne remplissez pas le réservoir d'expansion, mais assurez-vous que le niveau d'huile y est toujours visible (Photo 31), en particulier à froid (niveau normal à environ 1 cm au-dessus du fond du réservoir, entre le mini et le maxi). Nous préconisons le bidon d'huile 10W40 référence 38383 (2 litres).



## 9•5 ENTRETIEN DE LA BATTERIE

### 9•5•1 ENTRETIEN

Votre tondeuse est équipée d'une batterie au plomb logée dans le compartiment moteur (photo 33) et qui demande un minimum d'entretien. Le niveau d'électrolyte doit être contrôlé toutes les 50 heures. Il doit se situer entre les niveaux inférieur (repère [ MINI ]) et supérieur (repère [ MAXI ]) dans chacune des cellules. Si le niveau d'électrolyte de la batterie (photo 33) chargée est proche du repère [ MINI ], rajoutez de l'eau distillée jusqu'au repère [ MAXI ].

La batterie contient de l'acide sulfurique qui est très dangereux et qui peut provoquer de graves blessures en cas de contact avec la peau ou les yeux. La plus grande prudence est donc conseillée.



## 9• ENTRETIEN



Portez des équipements de protection (gants, lunettes de sécurité ...) pour procéder à la remise à niveau de l'électrolyte. En cas de contact avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau. Le cas échéant, prenez immédiatement contact avec un médecin. La batterie et l'acide doivent être tenus hors de portée des enfants. Ne faites jamais déborder la batterie. En cas de débordement, rincez immédiatement et abondamment les parties concernées à l'eau claire pour éviter leur corrosion.

Vérifiez régulièrement que les bornes de la batterie ne soient pas oxydées. Le cas échéant, nettoyez-les et enduisez-les de graisse. Si la batterie doit être déposée, déconnectez toujours la borne négative en premier, puis la borne positive.

### 9•5•2 CHARGE DE LA BATTERIE

#### Modèle MKHEC

Une prise de charge est située sur la planche de bord. Brancher le chargeur livré avec votre machine (12V 1A, photo 10a) sur cette prise.



#### ATTENTION !

Utilisez uniquement cette prise pour recharger la batterie avec le chargeur livré avec votre machine.

Si votre machine n'en est pas équipée, elle peut l'être en option. Veuillez vous adresser à votre revendeur (option MCB).

Tous les modèles :

La batterie peut également être rechargée avec un chargeur traditionnel, pour ce faire, enlevez la batterie de la tondeuse en déconnectant d'abord la borne négative, puis la borne positive.

- Vérifiez le niveau d'électrolyte. Si nécessaire, faites le complément avec de l'eau distillée (voir paragraphe 9•5•1).
- Branchez la batterie au chargeur.
  - Tension de charge : 12 V
  - Courant de charge : max. 3 A
  - Temps de charge : jusqu'à 7 heures suivant l'état de charge (sous 3 Ah).



Une batterie au plomb dégage un mélange gazeux explosif pendant la charge. C'est pourquoi la plus grande prudence est conseillée. Evitez toute flamme, cigarette, étincelle. N'effectuez la charge que dans un local suffisamment ventilé. En fin de charge, vérifiez le niveau d'électrolyte. Si nécessaire, faites l'appoint jusqu'au niveau supérieur avec de l'eau distillée.



**ATTENTION!** Une batterie conservée à l'état déchargée ne reprendra plus la charge ultérieurement.

### 9•5•3 ELIMINATION DES BATTERIES

Les batteries contiennent des matières dangereuses et ne doivent en aucun cas être rejetées dans le milieu naturel. Elles sont soumises à des règles précises d'élimination (directive 2006/66/CE). Vous pouvez confier gratuitement les batteries ETESIA usagées à votre concessionnaire ETESIA, qui se chargera de leur élimination ou à des filières d'élimination de type tri sélectif ou déchetterie prévues à cet effet.

### 9•6 ENTRETIEN DES PNEUMATIQUES

- Respectez toujours la pression des pneus préconisée. D'autres pressions que celles qui sont recommandées peuvent avoir une influence négative sur la conduite. Il peut même en résulter une perte de contrôle de la tondeuse.

Pression à l'avant: 1.2 bar Pression à l'arrière: 0.8 bar pour les modèles autres que MKHP et MKHPG.

Pression à l'avant: 1.5 bar Pression à l'arrière: 0.8 bar pour les modèles MKHP et MKHPG.

### 9•7 ENTRETIEN SPÉCIFIQUE COMPLÉMENTAIRE AU MODÈLE GAZ MKHPG

Opérations à effectuer par votre revendeur.

HEURES	OPÉRATIONS
Après les 1 <sup>ère</sup> 10 h	Contrôler l'étanchéité des raccords. Vérifier l'état des flexibles
Toutes les 100 h ou 1/an	Vidange moteur Changement filtre à huile Contrôler l'étanchéité des raccords Vérifier l'état des flexibles. Vérification du bon fonctionnement des organes de sécurité
Toutes les 400 h	Vidanger le vapo-détendeur. Changer le filtre de l'électrovanne



Toutes les opérations sur le système d'alimentation doivent se faire en extérieur à l'écart de toute source de chaleur et de flammes.



Toute opération sur le circuit d'alimentation ne peut être assurée que par une personne avertie.

### FLEXIBLES

Les flexibles n'ont pas de date d'expiration. Aucun remplacement périodique n'est à prévoir.

Attention : si un flexible est détérioré, ce dernier ne garantit plus une étanchéité et une résistance optimale à la pression. Veuillez prendre contact avec votre revendeur pour remplacer immédiatement ce flexible.

### PROCÉDURE DE TEST EN CAS DE NON DEMARRAGE

En cas de non démarrage du moteur :

- Vérifier que la bouteille n'est pas vide
- Vérifier que le raccord rapide est correctement raccordé à la bouteille ;
- Vérifier que le robinet de la bouteille est ouvert ;
- Vérifier que toutes les sécurités sont actionnées pour permettre le démarrage du moteur.

Si ces 4 vérifications sont conformes, veuillez contacter votre revendeur.

# 10• TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ENTRETIENS

Page	Élément	Avant chaque tonte	Après les 10 premières heures	Toutes les 50 heures ou annuellement	toutes les 100 heures ou annuellement
29	Huile moteur	Contrôler le niveau. Au besoin, le compléter		Vidange	Vidange pour les MKHPG
30	Filtre à huile Kawasaki				Changer le filtre
30	Filtre à air			Nettoyer	Remplacer
31	Système de refroidissement	Enlever l'herbe de la grille moteur			Contrôler et nettoyer sous la volute du moteur
30	Bougie				Nettoyer et régler, ou remplacer
31	Batterie		IL EST RECOMMANDE	Contrôler le niveau. Au besoin, le compléter	
	Éléments levier de commande	Contrôler le bon fonctionnement			Graisser les pivots - de hauteur de coupe - de vidange panier
31	Filtre essence et durites				Changer le filtre. Contrôler les durites
29	Organe de coupe	Contrôler état et serrage Affûter ou changer si nécessaire			
29	Accouplement de de lame		DE FAIRE	Contrôler et graisser l'axe de la lame	
	Embrayage électromagnétique		EFFECTUER		Contrôler l'état d'usure des plaquettes frein
	Courroies				Contrôler la tension et l'état
31	Transmission	Contrôler le bon fonctionnement des pédales. Vérifier le niveau d'huile du pont hydrostatique et qu'il n'y a pas d'accumulation d'herbe ou de poussière gênant le refroidissement	UNE REVISION	Vidange après les 50 premières heures. Contrôler le serrage de la vis de poulie en entrée de boîte. Remplacez la poulie toutes les 300 heures en usage professionnel.	Vérifier, contrôler, régler l'ensemble Faire la vidange toutes les 200 heures  Graisser les axes de pédales
	Frein	Contrôler l'efficacité du frein de parking			
	Direction		PAR VOTRE	Contrôler le serrage des rotules. Graisser le pignon, la couronne dentée et l'axe pivot de l'essieu. Régler le jeu si nécessaire. Contrôler le jeu entre la colonne de direction et la couronne. Régler si nécessaire.	
27	Circuit électrique	Contrôler le bon fonctionnement des sécurités			
28	Bac de ramassage	Nettoyer		Contrôler l'état des coutures	
34	Roues	Vérifier la pression des pneumatiques	CONCESSIONNAIRE		Graissage des axes de roues avant et arrière

# 11• ARRÊT PROLONGÉ - STOCKAGE HIVERNAL

## 11•1 PREPARATION AU STOCKAGE HIVERNAL

Nettoyer la machine à fond, en particulier le plateau de coupe.  
Graissez les pièces mobiles et remplacez l'huile moteur

- Videz au maximum le réservoir d'essence et faites tourner le moteur jusqu'à épuisement total du carburant.



La vidange du réservoir doit être réalisée à l'extérieur (plein air).

- Débranchez la ou les bougie(s)
- Démontez la ou les bougie(s) et par l'orifice de celle-ci, injectez une petite quantité d'huile (1 cl/10 cm<sup>3</sup>) dans le(s) cylindre(s).
- Donnez une impulsion au moteur en agissant sur la clé de contact pour répartir l'huile dans le ou les cylindre(s).
- Remettez la bougie à la main sans remettre l'antiparasite.
- Retirez la batterie en enlevant d'abord le pôle négatif.
- Chargez la batterie : voir § 9.5.2.
- Stockez la batterie au sec, au frais et à l'abri du gel.
- Rechargez la batterie tous les deux mois.
- La batterie et l'acide doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Adressez-vous à votre Concessionnaire pour les réglages ou les entretiens suivants :

- Réglage du frein parking.
- Réglage de l'embrayage de lame électromagnétique.
- Réglage du parallélisme du plateau de coupe.
- Réglage de la direction.
- Réglage du moteur.
- Echange des courroies si nécessaire.
- Echange de toutes les pièces ou réparations pour lesquelles un démontage est nécessaire et qui ne sont pas évoquées dans cette notice d'utilisation.

## 11•2 REMISE EN SERVICE

- Dévissez la ou les bougies et nettoyez-les à l'essence. laissez-les sécher, sans les remonter.
- Réinstallez et rebranchez la batterie.
- Actionnez brièvement le démarreur au moyen de la clé de contact pour éliminer l'huile en excédent dans les cylindres.
- Remontez alors la ou les bougie(s) sèche(s) et rebranchez les capuchons.
- Vérifiez le niveau d'huile puis faites le plein de carburant.

Vous êtes maintenant prêt à remettre le moteur en marche.

# 12• DÉPANNAGE

## 12•1 DÉPLACEMENT DE LA TONDEUSE MOTEUR ARRÊTÉ

- Le by-pass permet de déplacer la tondeuse sans utiliser le moteur.
- Mettez le levier sur position «0» : position transmission avancée débrayée pour déplacer votre tondeuse moteur arrêté.
- Pour accéder au levier, ouvrez le bac de ramassage en position de vidange (photo 5 et 5a).



Ne jamais essayer de conduire la machine by-pass débrayé (position 0).

## 12•2 REMORQUAGE DE LA MACHINE EN CAS DE PANNE

- Mettez la boîte en position débrayée (voir § 12•1).
- Fermez le robinet d'essence (voir § 7•7•2).
- Mise en place du crochet de remorquage :
  - Dévissez les vis de fixation du pare-choc avant et retirez-le (photo 37a). L'anneau de remorquage se trouve derrière le pare-choc, il est fixé à l'envers sur le tube du châssis (Rep a photo 37a).
  - Dévissez les vis de fixation de l'anneau de remorquage, retournez-le de telle façon que l'anneau pointe vers l'avant et refixez-le à l'aide des mêmes vis de fixation.
  - Percez 2 trous de diamètre 12mm à l'arrière du pare-choc puis coupez au cutter pour obtenir un trou oblong (photo 37b).
  - Remontez le pare-choc. L'anneau de remorquage passe au travers de ce trou oblong.



Utilisez uniquement une barre de remorquage.  
N'utilisez pas d'autres points de remorquage

### ATTENTION !

La position débrayée ne doit être utilisée que sur de courtes distances et à faible vitesse (< 5 km/h).



Après le déplacement, n'oubliez pas de mettre le levier en position embrayée.

- En cas de déplacement sur de grandes distances d'une machine en panne, veuillez utiliser un moyen de transport adéquat (remorque, véhicule utilitaire).

## 12•3 TRANSPORT

Pout tout transport sur une remorque ou dans un véhicule utilitaire :

- arrimez votre tondeuse à l'aide de sangles que vous passerez au travers des crochets sangle (rep 14 Descriptif) et le crochet de remorquage.
- actionnez le frein parking.
- bloquez les roues avec des cales.

## 12•4 CHANGEMENT DE ROUES

- Si une roue doit être démontée, cela doit se faire sur un sol ferme et plat.
- N'effectuez pas de travaux sur ou sous la tondeuse si elle a été surélevée de manière provisoire ou dans des conditions de sécurité insuffisantes.
- Si vous ne disposez pas de l'outillage ou des connaissances nécessaires, adressez-vous à votre Concessionnaire.
- Procédez de la façon suivante pour démonter les roues :
  - **ROUES AVANT (TOUTES VERSIONS)**
    - Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
    - Engagez le frein parking
    - Immobilisez la machine à l'aide de cales.
    - Placez un cric sous l'essieu avant du côté de la roue à changer et soulevez jusqu'à ce que la roue soit dégagée du sol (photo 38a).
    - Sécurisez la machine en la reposant sur des chandelles stables.
    - Retirez l'enjoliveur de la roue à changer.
    - Retirez l'anneau truarc à l'aide d'un tournevis (photo 38b).
  - La roue peut maintenant être retirée de son axe.
- Pour le remontage, procédez en sens inverse, en ayant pris soin de graisser l'axe de roue.
- **ROUES ARRIÈRE (MKHE-MBHE-MHHE-MKHEC)**
  - Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
  - Engagez le frein parking.
  - Immobilisez la machine à l'aide de cales.
  - Enlevez l'enjoliveur de la roue.

## 12• DÉPANNAGE

- Dévissez les 3 vis à l'aide d'une clé 6 pans de 5. Dégagez radialement les 2 tôles segment de roue. (fig.39a)
- Positionnez un cric sous le longeron arrière du châssis du côté où la roue doit être changée et soulevez jusqu'à ce que la roue soit décollée du sol (photo 39c).
- Sécurisez la machine en la reposant sur des chandelles stables.
- La roue peut maintenant être retirée de son axe.
- Pour le remontage, procédez en sens inverse, en ayant pris soin de graisser l'axe de roue.

### • ROUES ARRIÈRES (MKHP - MKHPG - MHHP)

- Déposez les 4 boulons de fixation : la roue peut maintenant être retirée (photo 39b).



#### ATTENTION !

Veillez à récupérer la clavette d'entraînement de la roue.

- Pour le remontage, procédez en sens inverse.
- Vérifiez le bon serrage des vis.

- Vérifiez la pression des pneus
  - \* avant : 1,2 bar                      \* arrière : 0,8 bar  
(MKHE - MBHE - MHHE - MKHEC)
  - \* avant : 1,5 bar                      \* arrière : 0,8 bar  
(MKHP - MKHPG - MHHP)

### ELIMINATION DES PNEUMATIQUES USAGÉS

Il est interdit d'abandonner, de déposer dans le milieu naturel ou de brûler à l'air libre les pneumatiques. Notre réseau de vente est informé de l'obligation de reprendre gratuitement les pneumatiques des tondeuses à conducteur porté ETESIA.

## 13• ACCESSOIRES EN OPTION

Arrêter le moteur, débrancher le ou les capuchon(s) de bougie(s) et retirer la clé du contacteur de démarrage électrique avant de procéder à toute opération de mise en place d'option, de maintenance ou de réparation.

### • MU 80 N : KIT MULCHING

- Une lame spéciale et un insert d'obstruction du canal d'éjection assurent la fragmentation fine de l'herbe fréquemment coupée, favorisant sa décomposition rapide sans nécessiter de ramassage.

### • MD 80 : DÉFLECTEUR LATÉRAL

- Il permet d'éjecter l'herbe sur le côté droit de la tondeuse. Il est recommandé en herbe très haute ou si le ramassage n'est pas souhaité. Un premier passage à la hauteur de coupe maximale et à la vitesse d'avancement réduite suivi d'un second passage à la hauteur définitive assurera une finition soignée.

### • PRODUIT ANTI-CREVAISON (Réf. 28461)

- Introduit préventivement dans les chambres à air, ce liquide colmate instantanément les perforations éventuelles.

### • ACCOUDOIRS DE SIÈGE MAC (pour MKHP- MKHPG)

- Les accoudoirs de siège MAC améliorent votre confort de conduite, notamment lors de l'utilisation de votre tondeuse en pente. Ils se fixent très facilement sur le dossier du siège à l'aide de 4 vis.

### • KIT CHARGEUR DE BATTERIE MCB (équipement en série sur MKHEC).

- Ce kit se compose d'un chargeur électronique et d'une prise de charge à installer sur la planche de bord.

### • EPANDEUR MET

- D'une capacité de trémie de 60 litres, l'épandeur MET, à disque distributif entraîné par roue, permet d'épandre du sel de déneigement ou de sable.

### • ATTACHE REMORQUE MR80 (pour MKHE, MBHE, MHHE, MKHEC)

#### ATTACHE REMORQUE MR80P

(pour MKHP, MKHPG, MHHP)

- L'attache remorque MR80 ou MR80P permet le remorquage occasionnel de faibles charges dans les limites suivantes :
  - 140 kg sur l'essieu de la remorque (remorque + charge).
  - 20 kg vers le haut ou vers le bas au niveau du crochet.
  - conduite sur des pentes de 5° (10%) maximum.

### • REMORQUE DE JARDIN POLYVALENTE MRM

- Légère et robuste, la remorque MRM s'avère particulièrement pratique pour transporter du matériel pour jardiner. Le corps creux de sa benne constitue un réservoir de 85l pour le transport d'eau ou de produits phytosanitaires. Elle peut être équipée en option d'une lance de pulvérisation (réf : MRL).

### • LAME DE DÉNEIGEMENT MV80N

- Elle permet le déneigement des allées et des aménagements extérieurs. Elle est orientable à droite ou à gauche.

### • KIT VIDANGE ÉLECTRIQUE DU BAC DE RAMASSAGE MVE80 (équipement en série sur MKHEC).

- Pour un plus grand confort d'utilisation, vous pouvez faire remplacer le levier de vidange manuelle du bac de ramassage, par un dispositif à vérin électrique actionné par un commutateur sur la planche de bord.

Tous ces accessoires sont accompagnés d'une notice d'instructions de mise en place et d'utilisation.

## 14• GARANTIE

### DÉFINITIONS

- Revendeur, revendeur agréé : Distributeur sous contrat avec ETESIA pour la vente et l'entretien des appareils de cette marque.
- Utilisateur, acheteur : personne physique ou morale, entreprise, collectivité ou association ayant fait légalement l'acquisition, auprès d'un revendeur, d'un appareil ETESIA neuf ou d'occasion.
- Usage domestique : usage d'un appareil sur des terrains privés, appartenant à l'utilisateur et destinés à son usage exclusif (parcelle privée de résidence principale, de résidence secondaire, verger...).
- Usage professionnel : usage d'un appareil ETESIA à titre onéreux ou non sur des terrains collectifs, publics, appartenant à une entreprise dont l'activité n'est pas liée à l'entretien d'espace vert (hôpitaux, associations, établissements d'enseignement...) ou encore sur des terrains privés étant la propriété de tiers.
- L'utilisateur remplit la carte de garantie ou de mise en service en n'omettant pas d'indiquer quel usage sera fait de l'appareil. Cette déclaration engage sa responsabilité et détermine dès lors la durée de la garantie contractuelle appliquée.
- ETESIA se réserve la possibilité d'annuler tout droit à la garantie contractuelle au-delà de la première année s'il est avéré que l'usage fait de l'appareil ne correspond pas à celui déclaré sur la carte retournée à sa mise en service.
- Pièces d'usure : pièces devenant inévitablement impropres au bon fonctionnement de l'appareil suite à son utilisation normale et dont le remplacement est programmé dans le cadre de l'entretien régulier de l'appareil.
- Utilisation normale : utilisation de l'appareil respectant strictement l'ensemble des consignes (y compris de sécurité et d'entretien) données dans la notice d'utilisation.

### CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

- En sus de la garantie légale, ETESIA offre une garantie contractuelle. D'une manière générale, la garantie ETESIA concerne l'échange gratuit des pièces qui sont devenues inutilisables suite à un défaut de matière, de fabrication ou de conception. Cette garantie s'applique au produit tel qu'il quitte l'usine.
- Le transporteur est seul responsable des dégâts de transport. Il est toutefois de la responsabilité du destinataire, lors d'avaries à la réception, d'émettre des réserves écrites précises sur le bordereau de livraison, de les faire signer par le chauffeur et de les confirmer dans les 48 heures par courrier recommandé à ETESIA et au transporteur.
- La notice d'utilisation, livrée avec chaque appareil, contient toutes les informations relatives à l'utilisation normale de celui-ci. Toute utilisation en dehors de celles prévues et décrites dans la notice d'utilisation peut s'avérer dangereuse pour l'utilisateur, réduire la durée de vie de l'appareil et dégrader ETESIA de toute responsabilité.

### GARANTIE CONTRACTUELLE

- La garantie contractuelle ETESIA est accordée pour une durée de 1 an en usage professionnel ou pour une durée de 3 ans en usage domestique à partir de la date d'achat de l'appareil et sous réserve du strict respect des conditions ci-après :
- 1) Les indications de la présente notice d'utilisation doivent être respectées.
- 2) La carte de mise en service ou la carte de garantie (selon l'appareil) a été retournée à ETESIA immédiatement après l'achat ou remplie sur le site extranet.
- 3a) Pour les appareils disposant d'une carte de mise en service, une révision obligatoire (gratuite à l'exception des fluides, filtres et pièces d'usure) doit être réalisée au terme d'une période dont la durée est indiquée dans le tableau d'entretien. La garantie contractuelle est caduque si cette révision obligatoire n'est pas effectuée au terme de la période indiquée.
- 3b) Pour les appareils disposant d'une carte de garantie, une révision est recommandée au terme d'une période dont la durée est indiquée dans le tableau d'entretien.
- 4) Pour demander la prise en charge d'une réparation sous couvert de la garantie, l'acheteur s'adressera d'abord à un revendeur agréé ETESIA. Si cela devait s'avérer impossible, il peut également s'adresser à ETESIA qui indiquera une solution alternative.
- 5) Seules les réparations effectuées dans les ateliers d'un revendeur agréé ETESIA peuvent faire l'objet d'une demande de prise en garantie.
- 6) Tout défaut de matière, de fabrication ou de conception reconnu comme tel par ETESIA sera pris en charge (pièces et main d'œuvre)

par ETESIA selon le barème applicable au revendeur agréé concerné. Il est du devoir du revendeur de faire bénéficier l'utilisateur de la totalité de la garantie qui lui aura été accordée par ETESIA. Dans le cas contraire, la responsabilité du revendeur sera totalement engagée et ETESIA se réserve le droit d'annuler sa décision sans aucune indemnité ni préavis. Le transport de l'appareil ou des pièces reste à la charge de l'utilisateur.

- 7) Toute intervention réalisée dans le cadre de la garantie, en particulier dans le cas de l'échange de pièces, ne pourra donner lieu à un nouveau départ de la période de garantie.
- 8) En cas d'échange de pièces sous garantie, ETESIA se réserve le droit d'utiliser ou de fournir au revendeur agréé des pièces neuves ou d'occasion. Les pièces remplacées gracieusement redeviennent la propriété d'ETESIA, et doivent lui être restituées sur simple demande de sa part. ETESIA se réserve le droit de refuser la demande de garantie si les pièces ne peuvent être restituées, quelque soit la raison.
- 9) Cette garantie ne couvre cependant pas les pièces qui sont devenues inutilisables à la suite d'une réparation non conforme, du non-respect de l'entretien régulier préconisé dans le manuel d'utilisation ou encore d'une usure normale. Voici une liste non exhaustive de pièces d'usure : Bougies de préchauffage et d'allumage, filtres, pot d'échappement, joints, membranes, lame(s), pièces d'accouplement de lame, courroies, embrayage, batterie, électrolyte de batterie, câbles de commande, gaines, conduit de carburant, durit, liquide de refroidissement, fluides de lubrification et hydraulique, carburant, siège, capotages, toile ou grilles de panier, armature de panier, bavettes, pneumatiques, revêtement de pédale, revêtement de marche pied, rouleau anti-scalp, axe de rouleau, etc.
- 10) Le droit à l'ensemble de la garantie est annulé dans les cas suivants :
  - Pour des dégâts consécutifs à un non-respect des indications d'utilisation, de sécurité, d'entretien ou de stockage, telles qu'elles sont décrites dans la présente notice d'utilisation. ETESIA décline toute responsabilité, civile en particulier, pour des dégâts résultant de toute autre utilisation que celles décrites dans le présent manuel d'utilisation.
  - Pour des dégâts consécutifs à un accident ou à une collision.
  - Par la suite d'une modification de l'état original de l'appareil et/ou de l'utilisation de pièces non d'origine si ceci est à l'origine du dommage.
  - En cas d'intervention sur l'appareil par des ateliers autres que ceux du réseau de revendeurs agréés ETESIA.
- 11) En cas de changement de propriétaire de l'appareil, le délai de garantie restant peut être reporté au bénéfice du nouveau propriétaire si ce dernier en fait la demande écrite au Service Après Vente d'ETESIA. Ce faisant, le nouveau propriétaire confirme qu'il a reçu la notice d'utilisation et les conditions de garantie en même temps que l'appareil et qu'il les accepte sans réserve.
- 12) ETESIA se réserve la possibilité de vérifier si les conditions préliminaires d'octroi de la garantie contractuelle ont été respectées par l'acheteur.
- 13) Lorsque l'application de la garantie est demandée, ETESIA livre les pièces détachées dans les meilleurs délais. Une livraison immédiate ne peut cependant être exigée. Un retard de livraison ne justifierait en aucun cas une demande de dommages et intérêts à l'encontre d'ETESIA SAS. De même, tout retard de livraison n'entraînerait aucune prolongation de la garantie.
- 14) Toute revendication supplémentaire vis-à-vis d'ETESIA est exclue.
- 15) Toute panne suspectée d'être un défaut entrant dans le cadre de la garantie contractuelle doit être présentée à un revendeur agréé, seul interlocuteur à pouvoir établir une demande de garantie auprès d'ETESIA. Si un litige devait s'en suivre et en cas d'échec de tout compromis ou de médiation, le seul tribunal compétent sera celui indiqué sur le contrat de concession établi entre ETESIA et le revendeur agréé contacté.

### RAPPEL IMPORTANT :

Dès l'achat de l'appareil, la carte de mise en service ou la carte de garantie (selon l'appareil) doit être :

- renvoyée dûment complétée et signée à :

**ETESIA – SERVICE GARANTIE**  
**67165 WISSEMBOURG CEDEX FRANCE**  
- ou remplie en ligne sur le site extranet.



# DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Selon la directive 2006/42/CE,

Nous,

 **ETESIA**

13, rue de l'Industrie, 67165 WISSEMBOURG CEDEX

déclarons sous notre propre responsabilité, que les tondeuses à conducteur porté, types Bahia et Hydro 80, MBHE2, MHHE2, MHHP, MKHE2, MKHP2, MKHEC2, MKHPG2 et MKM auxquelles cette déclaration se rapporte, satisfont à l'ensemble des dispositions pertinentes de la directive 2006/42/CE qui lui est applicable, ainsi qu'aux dispositions des autres directives européennes qui lui sont applicables :

- |               |  |
|---------------|--|
| - 2004/108/CE | Compatibilité électromagnétique.   |
| - 2006/66 /CE | Mise sur le marché des piles et accumulateurs contenant certaines matières dangereuses et leur élimination |
| - 2000/14/CE  | Emissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments  |

et garantissons que les tondeuses à conducteur porté, types Bahia et Hydro 80, MBHE2, MHHE2, MHHP, MKHE2, MKHP2, MKHEC2, MKHPG2 et MKM satisfont aux exigences de la directive 2000/14/CE en matière d'émissions sonores dans l'environnement, et sont soumises à la procédure de contrôle interne de la production, avec évaluation de la documentation technique et contrôle périodique par un organisme notifié, le CETIM, F -60304 SENLIS CEDEX.

- Niveau de puissance acoustique moyen mesuré : 100 dB (A)

- Niveau de puissance acoustique garanti : 100 dB (A)

M. Schmitt Freddy

13, rue de l'industrie 67165 Wissembourg CEDEX,

est la personne autorisée à constituer le dossier technique.

Evaluation de la conformité avec contrôle interne de la fabrication d'une machine selon annexe VIII de la directive 2006/42/CE.

Modèle :

N° de Série :

Fait à Wissembourg, le 22/06/2012

M. Patrick VIVES



Le Président

i0 - Produit susceptible de subir des modifications techniques.  
Photographie et illustrations non contractuelles.

ETESIA SAS- 13, Rue de l'Industrie - F-67165  
WISSEMBOURG CEDEX R.C.S. Strasbourg B343 510 996